Организация Объединенных Наций S/PV.7540



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семидесятый год

7540-е заседание
Четверг, 22 октября 2015 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

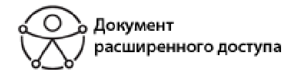
Председатель:	г-н Гарсиа-Маргальо	(Испания)
Члены:	Ангола	г-н Гашпар Мартинш
	Чад	г-н Шериф
	Чили	г-н Баррос Мелет
	Китай	г-н Лю Цзеи
	Франция	г-н Делятр
	Иордания	г-н Джода
	Литва	г-жа Мурмокайте
	Малайзия	г-н Марикан
	Новая Зеландия	г-н Маккалли
	Нигерия	г-жа Огву
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Родригес Гомес

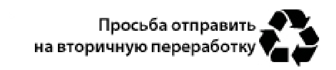
Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

15-32894 (R)







Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос

Председатель (*говорит по-испански*): Я хотел бы тепло приветствовать первого заместителя Генерального секретаря, министров и других высокопоставленных представителей, присутствующих здесь сегодня. Их участие в этом заседании подтверждает важность обсуждаемого нами вопроса.

На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Алжира, Бахрейна, Бангладеш, Ботсваны, Бразилии, Коста-Рики, Кубы, Египта, Гватемалы, Исландии, Индии, Индонезии, Исламской Республики Иран, Израиля, Японии, Казахстана, Кувейта, Ливана, Мальдивских Островов, Марокко, Норвегии, Пакистана, Катара, Республики Корея, Саудовской Аравии, Южной Африки, Швеции, Шри-Ланки, Сирийской Арабской Республики, Туниса, Турции, Украины и Зимбабве.

В соответствии с временными правилами процедуры и сложившейся в этом отношении практикой я предлагаю Совету пригласить принять участие в заседании министра иностранных дел Государства Палестина, имеющего статус государства-наблюдателя при Организации Объединенных Наций, Его Превосходительство г-на Рияда аль-Малики.

Решение принимается.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании следующих докладчиков: Генерального секретаря Лиги арабских государств Его Превосходительство г-на Набиля аль-Араби, заместителя главы делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Иоанниса Враиласа, а также заместителя Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа Ее Превосходительство г-жу Марию Рубьялес де Чаморро.

В соответствии с временными правилами процедуры и сложившейся в этом отношении практикой я предлагаю Совету пригласить принять участие в этом заседании Постоянного наблюдателя от Святого Престола, имеющего статус государства-наблюдателя при Организации Объединенных Наций.

Решение принимается.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я предоставляю слово первому заместителю Генерального секретаря.

Первый заместитель Генерального секретаря (*говорит по-английски*): Израильско-палестинский конфликт вновь вступил в опасную фазу. Нет никаких признаков того, что вспышка насилия, охватившего оккупированный Западный берег, включая Восточный Иерусалим, а также Израиль и Газу, идет на убыль. В период с 1 по 21 октября 47 палестинцев и 7 израильтян были убиты и более 5000 палестинцев и около 70 израильтян получили ранения. Мы самым решительным образом осуждаем все нападения как на израильтян, так и на палестинцев. Недавняя волна нападений с применением холодного оружия и перестрелок вызывает серьезную тревогу. Не может быть никакого оправдания таким отвратительным актам.

Как вчера сообщил членам Совета Генеральный секретарь, он совершил поездку в Израиль, Палестину и Иорданию, где встретился с высокопоставленными израильскими и палестинскими должностными лицами и королем Абдаллой II. В ходе всех бесед он осудил увеличение числа нападений и случаев насилия за последние две недели и выразил обеспокоенность по этому поводу, а также передал свои глубокие соболезнования народам Израиля и Палестины. Он также провел несколько волнующих встреч с пострадавшими с обеих сторон и их семьями. В ходе своей поездки Генеральный секретарь преследовал конкретную цель — поддержать коллективные усилия с тем, чтобы положить конец насилию, ослабить напряженность и уменьшить масштабы подстрекательства, а также наметить политические перспективы, которые смогут обеспечить прочный мир и безопасность. Президент Аббас и премьер-министр Нетаньяху заверили Генерального секретаря в том, что они ведут борьбу с насилием, в том числе посредством постоянной координации деятельности по обеспечению безопасности. Однако, несмотря на то что меры обеспечения безопасности имеют важное значение, их одних будет недостаточно.

Давайте внесем ясность. Не может быть никакого оправдания убийствам ни при каких обстоятельствах. Это не должно препятствовать нашему поиску коренных причин ухудшения ситуации. Я считаю, что этот кризис не произошел бы, если бы у палестинского народа была хоть малейшая надежда на возможность создания жизнеспособного палестинского государства, если бы палестинская экономика могла обеспечивать создание рабочих мест и возможностей, или если бы палестинцы могли в большей степени контролировать собственную безопасность и правовые и административные процессы, определяющие их повседневную жизнь, иными словами, если бы они не продолжали жить в условиях удушающей и унизительной оккупации, которая длится уже почти 50 лет. Вместо этого они сталкиваются с ростом незаконных поселений на оккупированном Западном берегу, что подрывает саму возможность нахождения решения на основе принципа сосуществования двух государств и создает все более серьезную угрозу для безопасности всех. Фактически на их глазах появляется параллельная община поселенцев с более развитой инфраструктурой, услугами и безопасностью по сравнению с районами, в которых проживает палестинское население. С каждым днем их мечта о подлинной государственности становится все более призрачной. Разочарование и негодование в связи с нынешней ситуацией особенно заметны среди молодежи.

Кроме того, вполне закономерно, что нынешняя ситуация обостряет чувство страха среди израильского народа. Гражданское население Израиля видит в постоянных вспышках насилия серьезную угрозу своей личной безопасности, а также безопасности их страны. Оно также обеспокоено признаками того, что во всем мире наблюдается рост антисемитизма. Мы должны понять обеспокоенность израильтян в связи со сложившейся ситуацией. Израильтяне видят участившиеся попытки международного сообщества, как они считают, поставить вне закона Государство Израиль. Столкнувшись с обстановкой террора, израильтяне вправе рассчитывать на то, что их власти обеспечат безопасность.

Неудачные мирные инициативы и нежелание лидеров обеих сторон предпринять решительные шаги, необходимые для достижения прогресса, в совокупности содействуют созданию чрезвычайно взрывоопасной обстановки, в которой проблемы Израиля в области безопасности остаются нерешенными, а палестинская национальная борьба может приобрести еще более насильственный характер — и все это в регионе, и без того страдающем от насильственного религиозного экстремизма.

Генеральный секретарь осудил поджог гробницы Иосифа на прошлой неделе, совершенный сотнями палестинцев на Западном берегу. Это был шокирующий акт насилия, который может привести к ответным мерам в отношении других святых мест. Необходимо уважать неприкосновенность всех святых мест, особенно для того, чтобы лишить экстремистские элементы любой возможности превратить нынешнюю ситуацию в религиозный конфликт.

Напряженность в районе святых мест в старой части Иерусалима по-прежнему является опасным фактором, стимулирующим нынешнюю волну насилия. В этом году во время священного месяца Рамадан — между прочим, самого спокойного за последние 10 лет — Иерусалим принял около 3 миллионов мусульманских верующих из Западного берега, Газы и Иерусалима. Однако экстремисты с каждой стороны стремятся нарушить историческое статус-кво. Опасения мусульман, связанные с существованием подобной опасности, обостряются в связи с безответственными подстрекательскими заявлениями. Они поступают из ряда источников и с разных сторон, и это породило у многих убежденность в том, что израильское правительство планирует нарушить историческое статус-кво.

Генеральный секретарь приветствует неоднократные заверения премьер-министра Нетаньяху в том, что Израиль не имеет намерения изменить историческое статус-кво в районе Харам-аш-Шариф/Храмовой горы. Однако этот посыл найдет отклик только в том случае, если на местах будут приняты оперативные меры, которые станут отражением этого публичного обещания. В этой связи мы приветствуем решение премьер-министра запретить министрам и депутатам кнессета посещение святых мест. Генеральный секретарь призывает Израиль и Иорданию, учитывая ее особую роль хранителя святых мест, действовать сообща и координировать необходимые усилия. Такие действия соответствовали бы достигнутым ранее договоренностям об обеспечении сохранения исторического статуса-кво.

Еще одним весомым событием, спровоцировавшим нынешнюю эскалацию, стало шокирующее убийство семьи Давабша в июле, а также отсутствие

прогресса в деле ареста совершивших его преступников. Этот инцидент отражает растущее ощущение уязвимости среди палестинцев перед лицом насилия со стороны поселенцев и усиливает их ощущение несправедливости. Настоятельно необходимо, чтобы Израиль принял меры для расширения возможностей палестинских учреждений, с тем чтобы обеспечить защиту уязвимых общин. Он должен решительно бороться с ощущением безнаказанности за насилие среди поселенцев, ускорив расследование и уголовное преследование убийц семьи Давабша.

Третий фактор, закрепляющий нестабильность ситуации, — это масштабы применения силы израильскими силами безопасности в борьбе с некоторыми проявлениями насилия. Ряд инцидентов, многие из которых были сняты на видео и получили широкую огласку, ставят под сомнение меры реагирования, в частности, явно несоразмерное применение смертоносной силы с чрезмерной легкостью. Генеральный секретарь напомнил израильским властям о том, что стрельба боевыми патронами должна применяться исключительно в качестве последнего средства и только в условиях неминуемой угрозы смерти или получения серьезного ранения. Они несут ответственность за проведение оперативного и независимого расследования инцидентов, в которых применение силы привело к смерти или ранениям, и за привлечение к ответственности в тех случаях, когда есть доказательство правонарушения. Генеральный секретарь также обеспокоен тем, что израильские власти возобновили в карательных целях снос домов виновных или предполагаемых виновных в совершении нападений на израильских граждан и представителей сил безопасности.

Подстрекательство является еще одним фактором, значительно усугубляющим ситуацию. Хотя лидеры обеих сторон в последнее время умерили свою риторику, дезориентирующие и провокационные публичные заявления по-прежнему звучат с обеих сторон. Тревогу вызывает язвительный характер подобных публичных заявлений. Каждый инцидент порождает эмоциональные пропагандистские и контрпропагандистские заявления, что создает порочный круг ненависти и разногласий.

Вопреки постыдному хвастовству представителей палестинских вооруженных групп, в том числе боевиков ХАМАС, нет ничего «героического» в убийстве ни в чем не повинного мужчины и нанесении серьезных травм его жене и 2-летнему ребенку во время прогулки в квартале Старый город в Иерусалиме; или в нанесении ножевого ранения 65-летней женщине недалеко от автобусной остановки в Тель-Авиве; или в убийстве израильской пары в автомобиле с четырьмя детьми. Это убийство — и точка. Преступления такого рода могут увековечить нынешнюю атмосферу страха и недоверия. Мы призываем все заинтересованные стороны, включая палестинское руководство, безоговорочно осудить насилие и публично выступить против экстремизма и подстрекательства. Неспособность любой из сторон сделать это предоставляет возможность экстремистам обеих сторон активно содействовать достижению своих пагубных целей.

Первым приоритетом для всех нас должна стать деэскалация насилия. Позвольте мне вновь подчеркнуть, как это сделал вчера Генеральный секретарь, что насилие опирается в основном на отсутствие реальной политической концепции и перспективы. Каждый месяц мы сообщали Совету о ситуации на местах, а именно, об обстановке, в условиях которой произошла последняя вспышка насилия. Необходимо активизировать усилия всех сторон, чтобы восстановить надежду палестинцев и израильтян на то, что возможность достижения мира попрежнему существует. Мы должны безотлагательно добиться реального прогресса в ходе переговоров по достижению двугосударственного решения.

Для достижения этой цели мы должны обеспечить значительные изменения в политике в соответствии с заключенными ранее соглашениями, которые содействуют укреплению палестинских учреждений, экономики и безопасности. Это способствует созданию условий для возобновления конструктивных переговоров между сторонами. Необходимо, чтобы палестинские лидеры в полной мере учитывали законные интересы Израиля в плане безопасности и предприняли шаги, с тем чтобы положить конец подстрекательству. В этой связи представители ближневосточной «четверки» должны продолжить работу со своими региональными и международными партнерами, чтобы выяснить, каким образом они могут содействовать всеобъемлющему урегулированию конфликта. Представители «четверки» планируют в ближайшее время посетить Израиль и Палестину.

В заключение я хотел бы отметить, что палестинцы и израильтяне заслуживают будущего, свободного от страха повторяющихся циклов насилия. Ключевым способом преодоления болезненного наследия этого конфликта является установление доверия между сторонами. Организация Объединенных Наций будет и впредь работать с израильтянами, палестинцами и международными партнерами для продвижения вперед к этой важнейшей цели — обеспечению мира и примирения.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю первого заместителя Генерального секретаря за брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Малики.

Г-н Малики (Палестина) (*говорит по-арабски*): Прежде всего позвольте мне от имени Палестины выразить глубокую признательность Королевству Испания за созыв этих прений, за серьезность, с которой оно подходит к важнейшему вопросу, стоящему перед нами, и за умелое и ответственное руководство работой Совета Безопасности в текущем месяце.

Я также благодарю первого заместителя Генерального секретаря Яна Элиассона за его брифинг. Мы также выражаем нашу признательность и благодарность Генеральному секретарю и всем его сотрудникам за их усилия по содействию деэскалации нынешней опасной ситуации и за то, что они вновь уделяют приоритетное внимание решению важнейших вопросов и настоятельной необходимости создания надежных политических перспектив прекращения израильской оккупации палестинских земель и отрицания прав палестинцев — тягостной и несправедливой ситуации, которая продолжает угрожать региональному и международному миру и безопасности. Несомненно, стремительная эскалация насилия на местах является прямым результатом неспособности международного сообщества вмешаться и выполнить свои обязанности.

Надежды и национальные чаяния палестинского народа на свободное, безопасное и мирное будущее, к котором не будет оккупации, колониализма, унижений и несправедливости, постоянно находятся под ударами. Палестинский народ, в частности наши дети, подвергаются нападениям и гибнут в результате действий израильских оккупационных сил. Ввиду их национальной и религиозной принадлежности их лишают основополагающего права на жизнь. На их законный отказ признать незаконную оккупацию отвечают убийствами и разрушениями.

В то время, как проходит наше сегодняшнее заседание, в регионе наблюдается серьезная эскалация ситуации, особенно в оккупированном Аль-Кудс-аш-Шарифе, где продолжаются подстрекательства и провокации в Харам-аш-Шарифе и мечети Аль-Акса, в том числе нападения и подстрекательство со стороны израильских экстремистов и чиновников, выступающих против палестинского гражданского населения. Это продолжается день за днем. Оккупационные силы и экстремисты из числа поселенцев, а также их вооруженные формирования спровоцировали волну насилия и ненависти против палестинского гражданского населения, в первую очередь молодежи.

С начала этого месяца более 50 палестинцев погибли мученической смертью, причем многие из них, включая, по меньшей мере, 10 детей, были убиты в результате внесудебных казней. Более 1850 палестинцев получили ранения, при этом Израиль, оккупирующая держава, использует боевые патроны против безоружных детей. В качестве одной из форм коллективного наказания израильские оккупационные силы задержали порядка тысячи палестинцев и разрушили их дома.

Открытые, расистские и безответственные призывы министров и высокопоставленных должностных лиц Израиля, касающиеся необходимости применения смертоносной силы против палестинцев, в частности против детей и молодых людей, способствовали укоренению культуры ненависти и безнаказанности. Израильские оккупационные силы, поселенцы и рядовые израильтяне прекрасно знают, что их не привлекут к ответственности за убийства ни в чем не повинных и безоружных палестинцев.

Тем не менее, даже перед лицом серьезной угрозы для безопасности, достоинства и самого существования палестинцы по-прежнему преисполнен решимости продолжать свою справедливую борьбу за свободу. Они продолжают непреклонно требовать осуществления своего неотъемлемого права на самоопределение в рамках независимого и суверенного государства, как и все другие свободные люди по всему миру. Международное сообщество признает и единодушно поддерживает эту цель.

На протяжении многих лет — по сути, десятилетий — мы выступаем в Совете, предупреждая о незаконных действиях и агрессии Израиля, оккупирующей державы, против палестинского народа в оккупированном Государстве Палестина, включая Восточный Иерусалим. Несмотря на постоянное ухудшение ситуации и многократные откаты в ходе политического процесса, мы продолжаем считать, что Совет Безопасности должен выполнить свои обязанности, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, и заставить Израиль прекратить совершать свои нарушения. Это одно из основных требований для достижения прогресса в мирном процессе, призванное обеспечить решение ключевых вопросов и достижение справедливого и прочного урегулирования в соответствии с нормами международного права.

К сожалению, Совет продемонстрировал, что он не готов взять на себя ответственность за обеспечение мира и безопасности. Неоднократные призывы Лиги арабских государств, Движения неприсоединения, Организации исламского сотрудничества и заинтересованных государств-членов, включая членов Совета Безопасности, к Совету урегулировать взрывоопасную ситуацию на месте и положить конец безнаказанности Израиля, открыв тем самым путь к миру, не принесли каких-либо результатов. Вместо этого Совет Безопасности продолжает бездействовать. Это причинит серьезный ущерб палестинскому народу, если не всему региону. Это приведет к обострению кризиса. С каждым днем перспектива мира и безопасности становится все более удаленной.

В ходе сегодняшних прений мы должны сосредоточить внимание на главных источниках нынешнего насилия и коренных причинах каждого нового цикла насилия, к которым относятся продолжающаяся иностранная оккупация Израилем Палестины, его незаконная военная машина, его продолжающаяся деятельность по созданию поселений, введенная им блокада и притеснения, лишающие палестинцев всех права, закрепленных в Уставе. Мы также не должны недооценивать тяжесть условий жизни в обстановке варварской, военной, расистской оккупации, которая ведет лишь к страданиям, отчаянию и гневу. Несмотря на это, Махмуд Аббас и палестинское руководство решительно привержены делу поддержания мира. В свою очередь, Нетаньяху демонстрирует лишь приверженность колониализму, в том числе поселенческому колониализму.

События, свидетелями которых мы сегодня стали, еще раз доказывают, что для достижения справедливого мира на основе решения, предусматривающего сосуществование двух государств в пределах границ, существовавших до 1967 года, требуются не только эффектные слова и заявления, но и безотлагательное принятие Советом Безопасности эффективных мер. Мы хотели бы напомнить постоянным и непостоянным членам Совета об их обязанности содействовать укреплению мира и безопасности во всем мире. Все мы знаем, что необходимо сделать для того, чтобы положить конец этой невыносимой ситуации. Мы знаем, какие требуются меры. Одних лишь заявлений и временных решений не достаточно. Совет Безопасности должен подчеркнуть единодушное мнение мирового сообщества о том, что мир может быть достигнут лишь при условии прекращения израильской оккупации и предоставления палестинскому народу независимости, которой он жаждет на протяжении длительного времени — независимости в составе государства в пределах границ, существовавших до 1967 года, со столицей в Восточном Иерусалиме. Кроме того, мир не может быть достигнут без достижения какого-либо справедливого решения вопроса о палестинских беженцах в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций и Арабской мирной инициативой. Постоянная оккупация, временные решения и простое управление конфликтом никогда не приведут к миру и безопасности.

Более того, Совет Безопасности несет юридическую и моральную ответственность за предоставление беззащитному палестинскому народу защиты в течение всего периода оккупации. И это включает в себя осуществление положений, содержащихся в докладе Генерального секретаря по этому вопросу. Не может быть никаких оправданий для тех, кто требует обеспечить безопасность для оккупирующей державы, и при этом отнюдь не призывает к обеспечению безопасности для тех, кто живет в условиях оккупации, — для палестинского народа.

Израиль, оккупирующая держава, не только нарушает свои обязательства по четвертой Женевской конвенции, а именно обязательства обеспечить безопасность и благополучие гражданских лиц, живущих в условиях израильской оккупации; фактически, он является причиной того, что они живут в опасных условиях и причиной их страда-

ний. В такой ситуации, в соответствии со статьей 1 Конвенции и обязанностью обеспечивать защиту, международное сообщество должно принять меры для защиты гражданского населения от агрессии оккупантов и военных преступлений. Таким образом, в индивидуальном и коллективном порядке государства несут ответственность за защиту международного права и его соблюдение, что возлагает на третьи стороны ответственность за оказание содействия, прямого или косвенного, в любой форме, пресечению любых незаконных мер.

Мы настоятельно призываем все государства разорвать любые связи с правительствами, которые содействуют израильской оккупации. Более того, существуют меры, которые привели к серьезному ухудшению ситуации на местах, включая сожжение семьи Давабше. Нам не известна судьба других семей. Были ли они задержаны? Пропали ли они без вести? Мы просто не знаем.

Существует настоятельная необходимость считать такие группы — террористические группы поселенцев, действующих вне закона, — террористами. Это имело бы правовые и финансовые последствия. Мы напоминаем, что израильское правительство продолжает поддерживать такие террористические группы и помогать им. Оно защищает и принимает их, а также на самом деле подталкивает и подстрекает их к совершению таких преступлений. Поэтому мы должны работать вместе, чтобы привлечь к ответственности тех, кто совершает эти преступления, и тех, кто их поощряет. Без установления ответственности не может быть реальной защиты.

Совет Безопасности должен незамедлительно заняться серьезной ситуацией, сложившейся в оккупированном Восточном Аль-Кудсе, в том числе в Старом городе. Израиль в качестве оккупирующей державы обязан выполнять свои обязательства по сохранению исторического статуса Аль-Кудса, в частности в Харам аш-Шариф, включая священную мечеть Аль-Акса. Совершенно очевидно, что Израиль хочет сохранить статус-кво оккупации, а не прежний статус-кво. Это неприемлемо. Это недопустимо, это приведет лишь к ухудшению ситуации и будет иметь непредсказуемые последствия. Недопущение правоверных мусульман в мечеть Аль-Акса на самом деле является нарушением исторического статус-кво. Определение в утреннее или послеобеденное время периодов, когда мусульмане допускаются в мечеть, является нарушением исторического статус-кво. Установление минимального возраста для получения доступа в мечеть также является нарушением. Вход сотрудников израильской военной полиции в мечеть — это нарушение. Предоставление группам поселенцев возможности каждое утро входить в мечеть является провокацией и нарушением. Произнесение молитв такими группами, допускаемыми в мечеть Аль-Акса, есть нарушение исторического статус-кво.

Это лишь некоторые из многочисленных мер, инициированных и введенных Израилем. Израиль утверждает, что не желает менять статус-кво, однако на самом деле он уже это сделал. Нынешний статус-кво колониальной оккупации абсолютно не соответствует статус-кво, действовавшему с 1967 года, когда Израиль оккупировал Восточный Иерусалим, до 2000 года, когда Ариэль Шарон посетил мечеть Аль-Акса. Именно после его посещения начали происходить изменения, одно за другим. В настоящее время Израиль вносит изменения, хотя и утверждает, что не желает менять статус-кво. Он уже изменил статус-кво. Мы хотим, чтобы Израиль объяснил нам, что он понимает под статус-кво мечети Аль-Акса. Что означает исторически сложившийся прежний статус-кво? Мы призываем государства, в частности Иорданию, у которой имеется особые функции в отношении Восточного Иерусалима, более пристально взглянуть на эту проблему.

Вот уже несколько месяцев израильское правительство подпитывает пламя религиозного расизма и ненависти, допуская провокации и разрешая проход на территорию Харам аш-Шариф. Мы предупреждали Израиль и международное сообщество, что такие действия, помимо наказания мусульман и палестинских правоверных христиан, приведут именно к религиозной вражде. Однако такие предупреждения не привели к улучшению ситуации — Израиль продолжает применять те же меры. Как я уже говорил сегодня в первой половине дня, таким экстремистским группам поселенцев разрешено входить в мечеть Аль-Акса, которую защищают израильские силы безопасности, в то время, когда мусульман вообще не допускают в мечеть: с 7 ч. 30 м. до 11 ч. 00 м., а затем с 12 ч. 00 м. до 13 ч. 30 м. В это время правоверным мусульманам теперь запрещают входить в мечеть. Они не допускаются в нее, только евреи могут войти в мечеть в указанное время.

Установка бетонных заграждений в Восточном Иерусалиме отражает уродливое лицо оккупации в этом районе. Совет Безопасности никоим образом не может оправдать тот факт, что он оказался в роли наблюдателя, пока мы ведем все нарастающую борьбу, которую не контролируем. Она порождает религиозную вражду, которую подпитают нынешнее экстремистское правительство Израиля и его премьер-министр. В любом случае никакой прогресс на пути к миру на основе решения, предусматривающего сосуществование двух государств, не может быть достигнут, пока Израиль незаконно, но эффективно изменяет демографическую ситуацию на местах на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, посредством закрепления оккупации.

Мы вновь настоятельно призываем Совет Безопасности принять меры по урегулированию нынешнего кризиса для спасения жизни ни в чем не повинных людей и обеспечить возможность установления справедливого и прочного мира. Мы также предупреждаем, что упор на краткосрочные решения с целью попытаться устранить внешние признаки проблемы, а не ее коренную причину, приведет лишь к эскалации и ухудшению ситуации. Мы приветствуем все усилия, прилагаемые в целях перенаправления нашей энергии на прекращение конфликта и нахождение решения, в частности усилия Франции. Мы приветствуем широкие призывы членов Совета Безопасности к тому, чтобы он приступил к исполнению своих обязанностей. Мы с удовлетворением отмечаем и приветствуем четкие заявления о поддержке и участии в создании надежных политических перспектив обеспечения мира и правосудия.

Палестина, как и всегда, готова сотрудничать и содействовать таким усилиям. Любая попытка сорвать их провалится и может лишь еще больше отдалить нас от нахождения справедливого и долгосрочного решения. С нашей стороны, мы вновь подчеркиваем нашу твердую решимость продолжать искать мирные, политические, дипломатические и правовые средства в целях осуществления неотъемлемых прав палестинского народа на достижение справедливого и всеобъемлющего мира, который отвечает законным национальным чаяниям нашего народа, а именно: жить в условиях безопасности, в мире и справедливости в нашем государстве, Палестине, со столицей в Восточном Аль-Кудсе. Мы поддерживаем усилия по поиску справедливого решения проблемы палестинских беженцев в соответствии с резолюцией 194 (1948) Генеральной Ассамблеи. Неотъемлемые права палестинского народа, включая право на самоопределение, не подлежат обсуждению. Никоим образом, ни под каким видом и ни в коем случае они не могут зависеть лишь от доброй воли оккупирующей державы. Более того, государства не могут уклоняться от своей ответственности по защите гражданских лиц в соответствии с нормами международного права под предлогом содействия диалогу между сторонами.

Совет Безопасности ни при каких обстоятельствах не может отказаться от своего мандата как основной орган, несущий ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Я хотел бы призвать членов Совета Безопасности как можно скорее посетить этот район, с тем чтобы подчеркнуть их роль и определить шаги, которые Совету Безопасности следует предпринять в ближайшие месяцы. Продолжающаяся израильская военная оккупация является источником насилия и исторической несправедливости, которые совершаются против палестинского народа. Пришло время, когда международное сообщество для достижения мира должно последовать по единственному возможному пути: положить конец израильской оккупации и добиться свободы и независимости для палестинцев.

Борьба палестинского народа за свободу, справедливость и право на возвращение стоит на повестке дня Организации Объединенных Наций с момента ее создания. Это служит убедительным доказательством важности тех принципов, которые лежат в основе Организации Объединенных Наций и всей международной системы. Это тест на прочность, который международное сообщество не может себе позволить провалить.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Израиля.

Г-н Данон (Израиль) (*говорит по-английски*): На меня как на нового посла Израиля при Организации Объединенных Наций возложена священная обязанность представлять израильский народ и Государство Израиль перед мировым сообществом.

Как и другие народы мира израильтяне заинтересованы в мирной жизни и процветании своих детей. Мечту еврейского народа, который веками находился в изгнание и подвергался преследованиям,

можно выразить строчкой из нашего национального гимна: «Быть свободным народом на своей земле».

Как это ни прискорбно, с момента создания Государства Израиль войны и террор не обошли стороной ни одно поколение израильтян. Мой отец, Иосиф Данон, призванный из запаса, был тяжело ранен террористами при обороне Иорданской долины. Он получил серьезное ранение в голову и потерял слух и после длительной и трудной борьбы с болезнью скончался. Это стало трагедией для меня и моей семьи. Я не понаслышке знаю, какова цена войны. Все мы надеемся на мир и молимся о мирной жизни с нашими соседями и будем делать все возможное для достижения этой высокой цели, но мы никогда не поставим под угрозу безопасность еврейского государства.

Сегодня, когда я выступаю в этом зале, моя страна и мой народ испытывают огромные трудности и страдания. Я представлял себе свое первое выступление в Совете Безопасности совсем по-другому. В последние шесть недель Израиль захлестнула жесточайшая волна уличного террора, однако, к моему разочарованию, все, что я слышу — это призывы прекратить цикл насилия. Позвольте мне предельно четко заявить: это не цикл насилия. Это просто неспровоцированные нападения на израильтян, которые подвергаются им лишь по той причине, что они — евреи, живущие на своей исторической родине. Право и обязанность Израиля, как и любой другой страны, — защищать своих граждан, что мы и делаем. Любая страна — абсолютно любая страна, жители которой ежедневно подвергались бы нападениям на улицах, действовала бы точно так же.

Со времени празднования еврейского Нового года Рош Ха-Шана израильтяне пережили немало горя. Мужчин, женщин и детей калечили и убивали средь бела дня на улицах израильских городов. Палестинские террористы, используя винтовки и камни, мясницкие ножи, отвертки и даже двухтонные грузовики, без разбора проливали кровь невинных израильтян. Сегодня израильтяне знают, что они могут подвергнуться нападению в любое время и в любом месте, без предупреждения и без пощады. От Хайфы до Беэр-Шевы, от Тель-Авива до Иерусалима — по всей стране израильтяне на улицах собственных кварталов вынуждены постоянно быть начеку. Люди боятся зайти выпить кофе по дороге на работу или просто сесть в автобус.

У каждого из присутствующих в этом зале есть семья. Когда матери и отцы, уходя из дома, каждый раз испытывают страх за жизнь своих детей, а дети боятся, что родители никогда больше не вернутся домой — в этом и заключается истинный смысл террора. Когда человек уходит из дома, сжимая в руке кухонный нож, с намерением убить другого человека — неважно кого, — это означает, что им движет чувство глубокой ненависти. Когда этим человеком оказывается тринадцатилетний мальчик, который наносит пятнадцать — вдумайтесь только, пятнадцать — ножевых ранений израильскому мальчику, который просто катается на велосипеде, то причиной тому культура ненависти. Нельсон Мандела однажды сказал: «Никто не рождается с ненавистью к другому человеку ... Люди учатся ненавидеть».

Как это ни прискорбно, палестинских детей с детства учат ненавидеть государственные лидеры, учителя в школах, герои детских телевизионных программ. В детской программе «Этим утром в Палестине», которую транслирует один из каналов Палестинской вещательной корпорации, маленькая девочка читает стихотворение, призывавшее убивать евреев. Евреев в этом стихотворении называют «обезьянами-варварами» и «величайшим злом среди всего сущего», а тех, кто их убивает — «благочестивыми пророками Аллаха». Свое выступление девочка завершает следующими словами: «Я не боюсь варваров... пока у меня есть рука, а в ней лежит камень». Такие вот программы транслируются по палестинскому телевидению.

Судя по выступлениям в этом зале на прошлой неделе в ходе чрезвычайного заседания Совета Безопасности (S/PV.7536), у нас сложилось впечатление, что многие недостаточно осведомлены о причинах нынешней эскалации. За ними далеко ходить не надо: они кроются в словах той самой девочки: целое поколение палестинской молодежи подвергается идеологической обработке, цель которой — воспитать фанатиков, которые прославляют насилие и демонизируют евреев. Такая обработка отравляет умы молодежи; чтобы найти этому подтверждение, достаточно просто зайти в Интернет. В палестинских социальных сетях распространяются чудовищные мультфильмы со сценами жестоких убийств израильтян, учебные видеофильмы о том, как наиболее эффективно совершить террористический акт, и даже анимированный ролик об убийстве

Эйтама и Наамы Хенкин — израильской пары, которую расстреляли на глазах их детей.

Поскольку большинство членов Совета не видели этот ролик, позвольте мне отметить, что с особым усердием художник постарался показать страх и ужас в глазах детей семьи Хенкин, которые сидели на заднем сиденье автомобиля и на глазах которых убивали их родителей. Поэтому неудивительно, что по крайней мере девятеро нападавших в ходе нынешней волны насилия были палестинцами в возрасте до 18 лет. Когда детям вместо математики и естественных наук преподают науку вражды и ненависти, когда подросткам в руки дают не книгу, а нож, когда молодым людям демонстрируют сцены насилия, а не образы мирной жизни, — тогда они тоже являются жертвами. Когда мы игнорируем подобное преднамеренное развращение детских умов, мы не способствуем решению проблемы — мы являемся ее частью.

История моего региона доказывает, что ненависть рождается изо лжи и подстрекательства и порождает насилие. Волна нападений с использованием ножей, пистолетов и камней, которую мы сейчас видим, была порождена ложью — я подчеркиваю, ложью — о Храмовой горе. Президент Аббас и палестинское руководство неоднократно и систематически обвиняли Израиль в попытке изменить статус-кво. Эти провокационные заявления отдают ложью, и президент Аббас знает об этом. Тем не менее, эту злонамеренную и неприкрытую ложь повторяют снова и снова. Эта теория заговора не только не соответствует истине, но и не нова. Позвольте мне привести цитату:

> «Настоящим мы заявляем... что ни у кого... нет намерений ограничивать мусульман в правах доступа к святым для них местам... Любая попытка заявить о намерении евреев совершать молитвы в этом святом месте… в целях создания стратегической базы для нападения на мечети мусульман — это лишь плод больного воображения или злонамеренная клевета».

Не кажутся ли вам знакомыми слова, которые я только что зачитал? Заявление, из которого они взяты, было опубликовано не на прошлой неделе и даже не в прошлом году. Оно было сделано в 1928 году Национальным комитетом евреев Земли Израильской. Уже тогда, за 20 лет до создания Государства Израиль, распространялись лживые домыслы о Храмовой горе, чтобы подстрекать к насилию против евреев. В результате последовавшего тогда насилия было убито 133 еврея и еще сотни получили ранения.

Сегодня, когда президент Аббас заявляет: «Израиль намеревается превратить мечеть Аль-Акса в еврейский храм» и говорит: «Мы приветствуем каждую пролитую в Иерусалиме каплю крови», он понимает последствия своих слов. Он прекрасно понимает, что эти слова спровоцируют новую волну насилия и террора и приведут к гибели людей. Сейчас история повторяется: тот же сюжет, те же герои, тот же финал. И все же есть одно большое отличие. В 1928 году удобные отговорки, которые мы столь часто слышим сейчас в этом зале, просто не применялись. Тогда еще не было никакого израильского присутствия на Храмовой горе. В 1928 году не было поселений; не было Государства Израиль; а также не было никаких оправданий для того, чтобы вводить в заблуждение мировое сообщество. Все те, кто заявляет, что действия и политика Израиля являются причиной насилия, должны извлечь из исторических событий один урок.

Палестинцы используют прежнюю тактику и пытаются одержать ряд легких побед, лишающих их необходимости участвовать в переговорах. Они используют насилие, которое они сами же разожгли и спровоцировали, для того, чтобы манипулировать международным сообществом. Вместо того, чтобы наказать палестинцев, международное сообщество их вознаграждает.

Израиль в полной мере привержен статусу-кво. В соответствии с достигнутым соглашением мусульмане могут посещать Храмовую гору и молиться там в любое удобное для них время. Приверженцы других религий, в том числе иудеи и христиане, могут только посещать это место, причем исключительно в рабочие дни утром с 7 ч.00 м. до 11 ч.00 м. Израиль не просто принял эти правила; он несет ответственность за их применение. Факты налицо. Позвольте мне поделиться с членами Совета некоторыми статистическими данными.

Ежегодно мечеть Аль-Акса посещают 3,5 миллиона мусульман, которые приходят туда помолиться, причем немусульман, посещающих это место, насчитывается 80 000 человек, из которых только 12 000 являются евреями. Статус-кво на Храмовой горе представляет собой единственную гарантию свобо-

ды религии в Иерусалиме. Мы уже заявляли и вновь будем заявлять, что Израиль не согласен с международным присутствием на Храмовой горе. Если международное сообщество желает действовать в конструктивном русле, оно должно сосредоточиться на пресечении политики подстрекательства.

Ни одна нация, представленная в этом зале, не согласилась бы на присутствие международных сил на своей суверенной территории. Я хотел бы сказать своему коллеге, представителю Франции, что мы знаем о том, что его страна хочет установить в нашем регионе мир. Мы тоже хотим мира, но единственный путь к достижению мира заключается в проведении прямых переговоров между сторонами. Это и есть единственный путь. Он доказал свою состоятельность в прошлом, и только его следует поддерживать и поощрять. Наиболее эффективный метод снижения уровня напряженности в регионе заключается в том, чтобы настоятельно призвать президента Аббаса принять приглашение премьер-министра Нетаньяху и встретиться с ним здесь, в Организации Объединенных Наций, в Рамалле, Иерусалиме или любом другом месте. Это единственный путь к достижению мира.

Израиль выступает против каких-либо изменений в статусе-кво на Храмовой горе. Если уж на то пошло, то статус-кво надо изменить здесь, в Организации Объединенных Наций. Если Организация Объединенных Наций действительно заинтересована в ослаблении напряженности и установлении мира в регионе, она должна изменить свои «настройки по умолчанию». Организация Объединенных Наций должна приостановить сложившуюся практику и перестать призывать обе стороны проявлять сдержанность, а также четко заявить о том, что волну террора провоцирует только одна из сторон. Она должна перестать оправдывать палестинцев и должна начать привлекать их к ответственности. Она должна потребовать от Аббаса прекратить подстрекательство, а также настоять на его возвращении за стол переговоров. Только после того как палестинцы поймут, что пропаганда насилия ни к чему не приведет, может измениться реальное положение на местах и могут появиться перспективы восстановления мира.

Позвольте мне в заключение привести цитату из Библии: «Господь даст силу народу Своему, Господь благословит народ Свой миром» (*Библия, Псалтирь 28:11*).

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я выступлю с заявлением в качестве министра иностранных дел и сотрудничества Королевства Испания.

Я выскажу свои замечания в следующем порядке: краткое введение, мирный процесс на Ближнем Востоке, Сирия, «Даиш», Ливия и Йемен. Прежде всего я хотел бы подчеркнуть три момента.

Когда я вступил на пост министра иностранных дел и сотрудничества Испании в конце 2011 года, Ближний Восток охватили беспорядки, но тогда все же существовали надежды и возможности. В некоторых случаях драматические события приводили к успешному проведению политического процесса, но во многих других случаях конфликты только обострялись, а также появлялись новые угрозы с трагическими гуманитарными последствиями.

С 2011 года мы начали осознавать, что, в случае если дипломатия и переговорные процессы сопровождаются проявлением решительной доброй воли и настойчивости, они становятся эффективными инструментами урегулирования конфликтов. Одним из таких примеров является успешное проведение переговоров с Ираном. Присуждение Нобелевской премии мира Квартету национального диалога в Тунисе в очередной раз продемонстрировало международному сообществу важность диалога. Вытекающий из этого вывод заключается в том, что мы должны возродить дух сотрудничества и волю к улучшению взаимопонимания, если мы действительно хотим положить конец наиболее серьезным конфликтам на Ближнем Востоке. Для этого необходимы согласованные действия со стороны международного сообщества. В качестве одной из приоритетных мер для достижения этой цели необходимо добиться единых действий со стороны Совета.

Позвольте мне высказать несколько замечаний по поводу мирного процесса на Ближнем Востоке, начиная, в частности, с того, что жизнеспособность решения, предусматривающего сосуществование двух государств, находится под серьезной угрозой. В следующем 2016 году исполнится 25 лет со дня проведения исторической Мадридской мирной конференции, когда израильтяне и палестинцы впервые сели за один стол переговоров. Мадридская конференция стала важным поворотным событием. В то время мы уже перестали обсуждать арабо-израильский конфликт, поэтому, скорее, говорили о мирном

процессе на Ближнем Востоке, перспективах и надеждах на постепенный прогресс в деле осуществления решения, предусматривающего возможность сосуществования двух государств — Израиля и Палестины, — живущих в условиях мира и безопасности в рамках международно признанных границ.

Двадцать пять лет спустя после Мадридской конференции — уже при новом поколении — мир между израильтянами и палестинцами установить так и не удалось, а путь, определенный на Мадридской конференции и в достигнутых в Осло договоренностях, рискует оказаться забытым. Мы сталкиваемся с тревожной перспективой, в том числе с истощением переговорных возможностей, постепенной утратой доверия к жизнеспособности принципа сосуществования двух государств, а также с вызывающей тревогу вспышкой насилия.

Позвольте мне с предельной ясностью заявить следующее. Конфликт на Ближнем Востоке можно разрешить только двумя путями: либо путем создания единого двунационального государства, либо путем создания двух государств, сосуществующих в условиях мира и безопасности. Я думаю, мы все согласны с тем, что создание двунационального государства нельзя назвать жизнеспособным решением. В связи с этим мы должны подтвердить нашу поддержку решению, предусматривающему сосуществование двух государств, и возродить к нему доверие. Мы должны реагировать решительно и оперативно, понимая, что между срочными и важными мерами есть разница. Необходимо безотлагательно положить конец напряженности, которая подрывает данный процесс. В этой связи я хотел бы высказать три соображения.

К числу факторов, которые спровоцировали недавнюю эскалацию насилия и терроризма, можно отнести вызывающие тревогу элементы религиозного характера. Поэтому я считаю, что предложение Франции в качестве Председателя, которое направлено на обеспечение поддержания статус-кво на Храмовой горе и возле святых мест при наличии скрупулезного уважения и проявлении терпимости к различным религиозным убеждениям, является инициативой, над которой нам всем необходимо работать.

Во-вторых, для ослабления нынешнего конфликта нам также необходимо оказать содействие межрелигиозному диалогу и осудить использование насилия во имя религии. Нельзя допустить, чтобы ситуация переросла в войну религий. Наша страна, Испания, готова принять у себя этот диалог, который, как нам кажется, исключительно важен и, я подчеркиваю, абсолютно необходим.

В-третьих, политика строительства поселений на оккупированных территориях является главной угрозой жизнеспособности решения, основанного на сосуществовании двух государств. Для достижения прогресса в создании Палестинского государства, — частью которого должен быть сектор Газа, — очень важно обеспечить единство между палестинскими политическими силами на основе принципов, разработанных «четверкой».

Помимо насущных и срочных вопросов, нам необходимо также решить другие важные проблемы. Сохранение оккупации, которая лишает перспективы поиски политического решения, вызывает разочарование среди палестинского населения. Она усугубляет опасность возникновения насилия и не способствует обеспечению безопасности Израиля. Неустойчивость и нестабильность нынешнего положения становится очевидным фактом и свидетельствует о высокой цене приверженности лишь регулированию конфликта. Мы должны стремиться к разрешению этого конфликта, а не к его регулированию.

Необходимо возродить у палестинского народа надежду на возможность воплощения его законных чаяний в отношении создания своего собственного государства. Также необходимо помочь Израилю в обеспечении того, чтобы он мог сосуществовать со своими соседями по региону в условиях мира и гарантированной безопасности. Для достижения этих целей нам не следует быть ни слишком наивными, ни фаталистами. Мир возможен, поскольку мир является приверженностью и видением. Курс проложен, хотя и отсутствуют воля, решимость и политическое мужество, для того чтобы следовать этим курсом.

Мы удовлетворены тем, что обе стороны, Израиль и Палестинская администрация, официально заявили о своей готовности вести переговоры, однако такая готовность должна быть претворена в конкретные шаги, для того чтобы можно было изменить ситуацию на местах и создать необходимое доверие, что является непременным условием для возвращения к столу переговоров. Эти шаги включают выполнение данных обязательств в рамках достигнутых в Осло договоренностей.

Важный вопрос заключается в том, что же нам следует сделать для возобновления мирного процесса и достижения прочного решения? Вышеупомянутая Мадридская конференция была успешной, поскольку она сочетала проведение диалога между сторонами с ведением многосторонних переговоров, то есть она проводилась при поддержке международных структур, представляющих в то время консенсус международного сообщества. Среди прочего, благодаря этому стало возможно начать ровно 20 лет назад Барселонский процесс,известный сегодня как Союз для Средиземноморья.

Вот почему я считаю, что нам необходимо перенаправить наши усилия на создание международной структуры, приемлемой для сторон, структуры, которая может вновь открыть политические горизонты для окончательного урегулирования конфликта. Такая структура должна включать страны региона и иметь «дорожную карту», которая оптимизировала бы стимулы, побуждающие к миростроительству, как, например, обзор и обновление Арабской мирной инициативы. Мы приветствуем усилия, которые сейчас предпринимаются госсекретарем Керри для начала нового политического процесса. Надлежащим форумом для изыскания необходимого решения должна стать расширенная «четверка», которая встречалась в Нью-Йорке в сентябре этого года.

В этом контексте Совету Безопасности необходимо взять на себя полную ответственность и предложить меры, которые помогут восстановить спокойствие и безопасность. Необходимо, чтобы Совет мог взять на себя инициативу и создать прочные и легитимные рамки политического урегулирования. Любые согласованные рамочные принципы должны включать жесткий график переговоров — я подчеркиваю, жесткий, — и параметры, основанные на международно признанных принципах в качестве основы для урегулирования этого конфликта. Мы должны выйти за рамки простой декларации политики. Я предлагаю, чтобы наши усилия вылились в новую международную мирную конференцию — Мадрид-2, — которая откроет путь к миру и согласию и будет содействовать заключению окончательной договоренности между сторонами, призванной положить конец многолетнему конфликту.

Теперь я хотел бы перейти к Сирии.

Также необходимо, чтобы мы проявляли больше инициативы и добивались эффективности в урегулировании сирийского конфликта. Главными жертвами здесь являются мирные граждане. Наша неспособность достичь согласия с целью содействия политическому урегулированию конфликта в Сирии ведет нас к ускоренному принятию серии инициатив, которые могут привести к еще большей неопределенности для стран этого региона и всего международного сообщества. Организация Объединенных Наций, в частности Совет Безопасности, должна сыграть ключевую роль в урегулировании этого конфликта. По мнению Испании, нам следует продолжать работу в соответствии со следующими параметрами.

Во-первых, мы должны поддержать план Специального посланника Генерального секретаря Стаффана де Мистуры, в котором предусматривается частичное и всеобъемлющее прекращение огня, благодаря чему, в свою очередь, станет возможным направить гуманитарную помощь населению Сирии и остановить потоки беженцев в соседние страны, а теперь уже и в Европу.

Во-вторых, — это единство в борьбе с «Даиш/ Исламским государством Ирака и Леванта». Международное сообщество должно продолжать вести упорную борьбу, прилагая скоординированные и коллективные усилия, и далеко не только военными средствами. Для того чтобы положить конец варварству и террору со стороны «Даиш», особенно важно обеспечить международное сотрудничество в таких областях, как противодействие притоку иностранных боевиков и финансовых ресурсов и борьба с «Даиш» в средствах массовой иноформации. Испания выражает полную приверженность участию в таких коллективных усилиях в их самых различных аспектах.

В-третьих, — это гуманитарная область. Совет Безопасности должен продолжать сотрудничество в деле реализации различных инициатив по защите и поддержке страдающего от конфликта населения. Мы работаем во взаимодействии с Францией и Соединенным Королевством с целью реализации инициативы, которая поможет положить конец неизбирательным нападениям на гражданское населения со стороны всех сторон в конфликте, включая, в частности, использование бочковых бомб. Важно также незамедлительно реагировать на другие гуманитарные потребности, особенно соблюдать нейтралитет медицинского персонала и обеспечивать гуманитарный доступ к районам, находящимся в

осадном положении. И здесь мы работаем в сотрудничестве с Иорданием и Новой Зеландией.

В-четвертых, — это систематическое участие наиболее пострадавших региональных держав, включая Турцию, Иран, Саудовскую Аравию и Египет.

В-пятых, — это начало процесса перехода к созданию всеохватного правительства со всеми исполнительными полномочиями, в котором сирийское население могло бы чувствовать себя полностью представленным и достаточно легитимным, для того чтобы инициировать политические перемены в стране. В первую очередь мы должны обеспечить восстановление прав и свобод сирийских граждан в целях создания условий, которые позволят на более позднем, втором этапе перейти к надлежащему политическому переходному процессу, предусматривающему легализацию политических партий и проведение свободных и справедливых выборов.

В-шестых, Сирия станет таким государством, каким ее хотят видеть сами сирийцы, однако есть принципы, от которых нельзя отступать, а именно: территориальная целостность страны, светский характер будущего режима, а также сохранение нынешних государственных структур, что позволит избежать повторения ошибок прошлого.

В-седьмых, мы должны направить наши усилия на привлечение различных сторон конфликта к участию в мирном плане. Их приверженность необходима для того, чтобы заложить основу для переходного процесса в Сирии.

Что касается Ливана, то я хотел бы подчеркнуть два момента.

Во-первых, мы должны содействовать обеспечению мира и стабильности в ближневосточном регионе, что требует оказания поддержки и солидарности странам, непосредственно затронутым последствиями региональных конфликтов и проявляющим огромное великодушие, принимая у себя растущий поток беженцев, в первую очередь Иордании, Турции, Ливану и Египту.

Во-вторых, мы обеспокоены ситуацией в стране, поскольку для решения различных проблем, с которыми сталкивается регион, и для содействия общенациональному сосуществованию необходимо преодолеть нынешний институциональный паралич. Готовность международного сообщества помочь Ливану находит свое отражение в поддержке, оказываемой временными силами Организации Объединенных Наций, в состав которых Испания — один из основных доноров — направила 566 своих военнослужащих.

В заключение я хотел бы коснуться положения в Йемене. Сложившаяся в Йемене катастрофическая гуманитарная ситуация усугубляется чудовищными действиями таких террористических организаций, как «Аль-Каида» на Аравийском полуострове и «Даиш», извлекающих максимальную выгоду из вакуума безопасности, образовавшегося в результате конфликта. Международное сообщество, в частности региональные субъекты и сами стороны, должны и впредь направлять свои усилия на возобновление политического диалога в Йемене в интересах выработки инклюзивного и долгосрочного решения, которое гарантировало бы стабильность, единство, независимость и территориальную целостность Йемена.

В процессе поиска такого решения Организация Объединенных Наций должна по-прежнему играть руководящую роль. Наше единство является необходимым условием успешного урегулирования этого кризиса. Мы надеемся, что в ближайшие дни стороны добросовестно приступят к диалогу с тем, чтобы заложить основу для мирного сосуществования всех граждан Йемена в постконфликтный период. Для этого международное сообщество должно вновь подтвердить свою приверженность и оказать поддержку властям, гражданскому обществу и народу Йемена в целом в ходе процесса политических преобразований, укрепления институтов, стабилизации и восстановления.

В заключение я хотел бы сказать, что в таких ситуациях Совет Безопасности должен быть в состоянии выполнять свои обязательства и находить решения, которые будут гарантировать международный мир и безопасность, поскольку на карту поставлен авторитет самого Совета.

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я предоставляю слово членам Совета Безопасности.

Г-н Джода (Иордания) (*говорит по-арабски*): Мы проводим наше ежеквартальное заседание, посвященное положению на Ближнем Востоке, вклю-

чая палестинский вопрос, сейчас, когда Ближний Восток захлестнула волна серьезной напряженности, беспорядков и беспрецедентных усугубляющихся проблем. Это создает угрозу для мира и безопасности не только на региональном, но и на международном уровне. В этой связи сегодня мы проводим заседание на уровне министров, которое, по общему признанию государств — членов Совета Безопасности, является весьма своевременным с учетом степени опасности ситуации на Ближнем Востоке, в особенности на оккупированных палестинских территориях, и в частности на территории комплекса Харам-аш-Шариф и оккупированной мечети Аль-Акса. Государства-члены убеждены в необходимости принятия срочных мер по преодолению этих опасных последствий и восстановлению мира и стабильности на всей территории региона, что позволит проложить путь к прочному урегулированию всех проблем, угроз и напряженности, охвативших ближневосточный регион.

Прошло уже два месяца, которые сопровождались опасной эскалацией действий израильских оккупационных властей на оккупированном Западном берегу, включая акты агрессии, совершенные либо самими властями, либо под их руководством на территории комплекса Харам аш-Шариф и мечети Аль-Акса в частности. Это представляет собой регулярное вопиющее нарушение целого ряда резолюций Совета Безопасности. В этих резолюциях четко и ясно изложены меры, принятые оккупирующими властями в оккупированном Восточном Иерусалиме: все они считаются незаконными и не имеющими юридической силы в соответствии с четкой и решительной позицией Совета Безопасности, убежденного в том, что согласно нормам международного права и международного гуманитарного права Восточный Иерусалим, в том числе Харам аш-Шариф и мечеть Аль-Акса, являются частью территорий, оккупированных Израилем военным путем в 1967 году.

Кроме того, такая эскалация и израильские акты агрессии, носящие опасный характер и заслуживающие осуждения и порицания, а также нарушения, совершаемые на территории комплекса Харам аш-Шариф, привели к обострению ситуации, что может стать первым признаком приближающейся разрушительной религиозной войны. Это непосредственно сказывается на настроениях более чем 1,5 миллиарда мусульман во всем мире; оккупированный комплекс Харам аш-Шариф является одним из священных мест, принадлежащих исключительно мусульманам. Кроме того, последствия этих актов агрессии крайне негативно сказываются на процессе переговоров между палестинцами и израильтянами. Этот процесс призван установить мир между Израилем и Палестиной на основе решения, опирающегося на хорошо известные международные документы, одобренные арабскими странами резолюции и Арабскую мирную инициативу в целом, с учетом всех этих элементов.

Иорданское Хашимитское Королевство под руководством Его Величества короля Абдаллы II направляет свои усилия на то, чтобы положить конец оккупации и создать независимое и полностью суверенное Государство Палестина в пределах границ по состоянию на 4 июня 1967 года со столицей в Восточном Иерусалиме. Мы также стремимся найти решения приоритетным вопросам, касающимся беженцев, безопасности, границ и водных ресурсов, что относится к тем основным элементам, о которых я говорил ранее, отстаивая при этом жизненно важные интересы Иордании, имеющие отношение к этим ключевым вопросам, включая Аль-Кудс и беженцев. Только таким образом мы сможем защитить всех нас от актов насилия, свидетелями которых мы ежедневно становимся, и получить возможность принять меры, необходимые для создания единого государства, о чем говорил Председатель Совета Безопасности.

Недавние нарушения, совершенные израильскими оккупационными властями на оккупированных палестинских территориях или на территориях, находящихся под их защитой или контролируемых ими, и в оккупированном Восточном Иерусалиме в целом, и нарушения, направленные против Аль-Харам аш-Шарифа и мечети Аль-Акса, в частности, указывает на серьезную эскалацию ситуации, которая может выйти из-под контроля и обернуться угрозой для всех, кого это касается. Последствия всех этих агрессивных действий, особенно в плане атак, убийств и контратак, чреватые опасным обострением ситуации, могут распространится далеко за пределы оккупированной палестинской территории и создать угрозу для международного мира и безопасности.

Я хотел бы напомнить о позиции Иордании, заключающейся в предотвращении нападений на мирных граждан. Правительство Израиля должно от-

казаться от использования тактических схем и аргументов своей внутренней коалиции, которые ни для кого не являются секретом. Правительство должно разработать политику, направленную на перевод его неоднократно звучащих заявлений о приверженности обеспечению мира на язык конкретных действий, и предпринять решительные действия в этом направлении, а не проводить политику, при которой его слова полностью расходятся с делами.

Мир не достигнуть с помощью непрекращающихся несправедливых нападений со стороны Израиля на христианские и мусульманские святыни в оккупированном Восточном Иерусалиме. Мир не установится в результате односторонних мер, которые продолжает принимать Израиль и которые по-прежнему преследуют цель предопределить результаты переговоров по важнейшим вопросам, прежде всего по вопросу о том, чего именно добивается Израиль своей поселенческой политикой. Мы не приблизимся к миру из-за эскалации ситуации по вине Израиля и практикуемого им коллективного наказания палестинцев на оккупированных палестинских территориях, под которым понимаются блокада, строительство заградительной стены, снос домов, захват земельных угодий и другие меры, которые идут вразрез с нормами международного права и международными стандартами в области прав человека. Мир не достигнуть и в том случае, если Израиль не откажется от иллюзий и попыток убедить мир в том, что им предпринимаются символические и экономические шаги, направленные на улучшение условий жизни палестинцев на оккупированных палестинских территориях. При всей кажущейся значимости этих мер они не более чем самоцель и никогда не помогут положить конец израильской оккупации и сформировать экономику независимого и полностью суверенного государства, живущего в реальных условиях мира и безопасности, бок о бок с государствами региона и населяющими его народами. Чтобы установился всеобщий мир, необходимо вначале обеспечить израильско-палестинский мир и провести в жизнь решение о сосуществовании двух государств. Без установления израильско-палестинского мира и арабо-израильского мира мы не сможем справиться с терроризмом и экстремизмом и обеспечить торжество идеалов всего человечества.

Иордания по-прежнему преисполнена решимости под руководством Его Величества короля Абдаллы II ибн аль-Хусейна достичь окончательного, справедливого и всеобщего мира на основе норм международного права и имеющихся договоренностей. Это наш стратегический выбор, который пользуется поддержкой на международном уровне. Мы больше не нуждаемся в доказательствах, подтверждающих правильность нашего выбора. Наши решимость, обязанность и долг защищать мусульманские и христианские культовые объекты в оккупированном Восточном Иерусалиме и самые главные его святыни — Аль-Харам аш-Шариф и Аль-Кудс проистекают из принципов хашимитской защиты этих святых мест. Эту защиту гарантирует Его Величество король Абдалла II, который является хранителем этих святых мест. Он непоколебим в своей решимости.

Когда мы говорим, что израильские оккупационные власти продолжают совершать нарушения в оккупированном Восточном Иерусалиме и посягать на исламские и христианские святыни, включая Аль-Харам аш-Шариф и мечеть Аль-Акса, мы нисколько не преувеличиваем. Эти нарушения продолжаются и в последние два месяца усилились. Это привело к обострению ситуации на оккупированных палестинских территориях, которая в любой момент может взорваться. Речь идет о нарушении статус-кво исторических христианских и мусульманских святых мест,

Правительство Израиля заявляет о том, что оно защищает эти святые места, но это не соответствует израильским обязательствам по статье 9 мирного соглашения между Израилем и Иорданией. Это идет вразрез с правовыми обязательствами, которые несет Израиль как оккупирующая держава в соответствии с нормами международного права и международного гуманитарного права и в соответствии с международными резолюциями, принятыми органами системы Организации Объединенных Наций. У себя в Иордании мы осуждаем эти акты агрессии со стороны Израиля и отвергаем их. Если они не прекратятся, мирный процесс, его перспективы и все его достижения окажутся под угрозой.

Мы уже говорили об этом и повторим еще раз: у Иордании есть целый ряд дипломатических и правовых средств положить конец этим наглым и безответственным нарушениям норм международного права. Напомню, что в прошлом с помощью дипломатических средств Иордания уже заставля-

ла Израиль нормализовать ситуацию за счет принятия временных мер. Однако позднее Израиль возвращался к своим попыткам изменить исторический статус-кво в нарушение всех соглашений, заключенных Израилем. В настоящее время Иордания тщательно анализирует правовые способы положить конец нарушениям со стороны Израиля. Иордания продолжит принимать меры, направленные на то, чтобы защитить Харам-аш-Шариф, положить конец нападениям на мечеть Аль-Акса и обеспечить выполнение Израилем его правовых обязательств в этой области.

Мы просим Совет Безопасности выполнить возложенные на него обязанности, поскольку нарушения, совершаемые в результате израильской оккупации, и сложившаяся ситуация, которая осуждается во всем мире, представляют собой реальную угрозу для международного мира и безопасности. Мы должны принять защитные меры и обеспечить, чтобы эти осуждаемые всеми действия контролировались и после восстановления статус-кво никогда не повторялись, в отличие от новой ситуации, которая ежедневно складывается в исламских и христианских святых местах. Мы должны восстановить исторический статус-кво.

Под руководством Его Величества короля Абдаллы II Иордания приняла ряд мер, направленных на защиту святынь в Аль-Кудсе. Королю отводится важнейшая роль в том, что касается Аль-Кудс аш-Шарифа, а также исламских и христианских святынь, в соответствии с принципами исторической хашимитской защиты, которые должны быть укреплены и поддержаны на арабо-исламском уровне словами, делами и различными мерами, призванными положить конец израильской агрессии в отношении Аль-Кудс аш-Шарифа и святых мест, особенно Аль-Харам аш-Шарифа. Мы должны работать в рамках совместных, скоординированных,, всесторонних и слаженных арабских и исламских усилий и эффективно использовать имеющиеся меры для отражения израильской агрессии против наших святынь. Эти меры должны быть укреплены, особенно в части принципов исторической хашимитской защиты и защиты святых мест, обеспечиваемой Его Величеством Королем. Мы должны способствовать повышению роли исламских вакуфов, что является прерогативой министерства по делам вакуфов.

Темой нашего заседания является «Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос». Теперь я хотел бы коснуться Сирии, ситуация в которой ухудшается.

Мы все стали свидетелями целого ряда тревожных тенденций. Последствия этой усугубляющейся ситуации распространятся за пределы Сирии и ее ближайших соседей и будут ощущаться в международном масштабе. Я имею в виду сирийских перемещенных лиц и лиц, ходатайствующих о предоставлении убежища, которые теперь ищут убежища не только в соседних государствах. Иордания входит в число стран, принявших сирийских беженцев, количество которых растет и в настоящее время составляет в Иордании 1,5 миллиона человек. Это ложится тяжелым бременем на наш бюджет и обходится в миллиарды долларов США в то время, когда наша страна сталкивается с колоссальными экономическими трудностями в результате весьма сложной ситуации на Ближнем Востоке. Мы делимся нашими крайне ограниченными ресурсами с нашими братьями и сестрами и позволяем им пользоваться нашей инфраструктурой, однако наши возможности действовать во имя человеколюбия практически истощены. Международное сообщество должно помочь нам нести это тяжкое бремя. Преступные группировки и террористы продолжают контролировать обширные участки территории в Сирии, что, безусловно, представляет собой весьма серьезную угрозу для этой братской страны.

Мы вновь, как и на протяжении пяти последних лет, заявляем о нашей твердой убежденности в том, что всеобъемлющее дипломатическое урегулирование является единственным возможным способом разрешения данного кризиса. Такое политическое решение, основанное на решениях конференции по Сирии «Женева-1» и пользующееся поддержкой всего мира, должно носить всеобъемлющий характер. Оно должно отвечать чаяниям сирийского народа, быть результатом договоренности между различными сирийскими структурами и привести к политическому процессу передачи власти, к которому так стремится сирийский народ. Мы должны положить конец терроризму и восстановить стабильность и безопасность на всей территории Сирии, что приведет к добровольному возвращению внутренне перемещенных лиц и беженцев в свои города, поселки и деревни. Это укрепит единство сирийского народа. Мы поддерживаем все усилия,

которые позволят создать возможности для нового всеобъемлющего политического урегулирования.

Я вновь заявляю о поддержке нашей страной усилий по искоренению терроризма в Ираке. Наша победа будет, по вполне объяснимым причинам, зависеть от наших усилий по борьбе с терроризмом в Сирии и потребует единого, комплексного и согласованного подхода к борьбе с терроризмом в этих двух братских странах и в регионе в целом. В настоящее время терроризм представляет собой серьезную и непосредственную угрозу и больше не является проблемой какой-либо отдельно взятой страны. Это бедствие приводит к насилию, ненависти и расколу, и масштабы его растут. Оно распространяется через различные террористические и преступные группировки и угрожает международному миру и безопасности. Оно эксплуатирует и искажает благородную мусульманскую религию для удовлетворения своих циничных интересов. Как отметил Его Величество король Абдалла II:

> «Война с терроризмом — это война, которую ведут арабы и мусульмане в большей степени, чем другие группы лиц, и мы ведем ее с целью защитить нашу религию и сохранить мир и безопасность в наших государствах и для наших народов».

Что касается моей позиции в связи с кризисом в Ливии и в братской стране Йемене, а также нашей деятельности по восстановлению законности, мы приняли участие во всех предпринятых усилиях. Я распространю полный текст моего письменного заявления в этой связи, однако хотел бы вновь повторить, что мы должны и впредь прилагать усилия по поиску политического решения в Ливии. Мы настоятельно призываем все стороны строго соблюдать и уважать результаты переговоров и достичь договоренности в целях обеспечения прочного мира в Ливии. Что касается Йемена, мы поддерживаем политический процесс, который подчеркивает законность власти правительства и президента страны.

Наконец, я вновь повторяю, что весьма опасная ситуация в нашем регионе, особенно на оккупированных палестинских территориях, а также нарушения, совершаемые Израилем в Восточном Иерусалиме и его святых местах, обусловливают необходимость принятия Советом мер и выполнения возложенных на него уставных обязанностей с целью урегулирования и разрешения кризиса и предотвращения дальнейшей эскалации.

Г-н Маккалли (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Сегодня мы обращаемся к Совету с чувством глубокой обеспокоенности в связи с отсутствием прогресса в отношениях между Израилем и Палестиной, а также насилием, которое бушует в этом регионе в течение последних нескольких недель. За девять с половиной месяцев, в течение которых мы выполняем функции непостоянного члена Совета, мы четко заявили о позиции Новой Зеландии, в соответствии с которой Совету необходимо предпринять согласованные действия, для того чтобы придать импульс прямым палестино-израильским переговорам, которые являются единственным способом достижения долгосрочного урегулирования.

В течение последних нескольких месяцев мы с обеспокоенностью слышим постоянно повторяющиеся пораженческие заявления и опасения, которые — есть такая опасность — могут воплотиться в жизнь: «Подходящие условия не созданы; стороны не готовы». Но если подходящие условия для прямых переговоров отсутствуют, тогда, безусловно, роль Совета состоит в том, чтобы постараться их создать. Если стороны не готовы, тогда Совет, безусловно, должен призвать их подготовиться к переговорам, помочь им в этом и установить сроки, в течение которых подготовка должна быть завершена.

Никто не может оправдать имевшее место насилие, однако мы должны понимать, что это, по крайней мере отчасти, является результатом провала дипломатического или политического процесса. Если лица, виновные в совершении актов насилия, должны быть привлечены к ответственности и предстать перед судом, то Совету следует взять на себя ответственность за провал дипломатического и политического процесса и принять меры по поиску решения.

В этой связи мы приветствуем появившуюся сегодня у Совета Безопасности возможность сосредоточить внимание на этом вопросе и надеемся, что Совет сможет найти способ обеспечить более широкую защиту тех, кому угрожает насилие, и дать надежду тем, кто сегодня ее лишен. В конечном итоге, о деятельности Совета будут судить не по качеству речей, произнесенных за этим столом, а по эффективности действий, которые последуют. Какие действия следу-

ет предпринять Совету в связи с вопросом о Палестине в сложившихся сегодня условиях?

Во-первых, мы должны четко и недвусмысленно призвать все стороны прекратить насилие, а лидеров сторон — использовать все свои полномочия для его прекращения.

Во-вторых, мы должны вновь заявить о недвусмысленной приверженности Совета двугосударственному решению как единственно приемлемой основе для достижения прочного мира.

В-третьих, мы должны дать четко понять, что устойчивое решение может быть достигнуто лишь на основе прямых переговоров между сторонами при поддержке ключевых заинтересованных сторон, в том числе Совета.

В-четвертых, если сегодня стороны не готовы и условия являются неподходящими для прямых переговоров, Совет должен санкционировать порядок действий, который позволит обеспечить готовность сторон и создать необходимые условия для начала таких переговоров в реалистичные, но кратчайшие сроки.

Наша страна решительно приветствует весьма четкий сигнал, который направил Генеральный секретарь, посетив регион на этой неделе. Мы считаем, что Совет Безопасности должен направить собственный четкий сигнал сторонам, их соседям и близким друзьям, а также международному сообществу. Настало время сосредоточить свое внимание на том, чего можно достичь, а не сожалеть о недостижимом.

За время, прошедшее с тех пор, как мы вошли в состав Совета, мы ясно дали понять, что в сотрудничестве с другими членами Совета будем работать над продвижением любых конструктивных предложений, касающихся мирного процесса на Ближнем Востоке. Прошло шесть долгих лет со времени принятия Советом официальной резолюции по этому вопросу. Как показали события последних недель, необходимо действовать. Мы по-прежнему готовы поддержать любые рациональные предложения, касающиеся достижения прогресса, и при этом в ближайшие дни мы намерены ознакомить коллег с текстом проекта резолюции, предусматривающего осуществление четырех шагов, которые я только что изложил. Мы делаем это в надежде на то, что этот проект резолюции, как минимум, стимулирует обсуждения и взаимодействие, повысив их до такого уровня, который позволит Совету наметить путь продвижения вперед.

Новая Зеландия с удовлетворением отмечает активизацию деятельности «четверки». Мы с особым удовлетворением отмечаем действия «четверки», направленные на привлечение руководства Лиги арабских государств к взаимодействию в рамках так называемого расширенного формата «четверки». Мы считаем такой формат вполне подходящим для того, чтобы Совет мог бы санкционировать необходимые действия и получать регулярные доклады о достигнутом прогрессе. Возможно, в начале следующего года потребуется резолюция, определяющая соответствующие параметры.

Мы высоко ценим тот факт, что со временем ближневосточный мирный процесс начал привлекать силы и внимание многих хороших людей. В частности, мы восхищаемся огромной энергией и приверженностью этому делу, которые демонстрирует государственный секретарь Соединенных Штатов Джон Керри. Мы надеемся, что усилия Совета будут способствовать созданию условий, в которых дипломатическое мастерство госсекретаря Керри и других политиков увенчается успехом. Если мы можем извлечь какой-либо урок из предыдущих попыток решить такую, казалось бы, трудноразрешимую проблему, то он заключается в том, что для поиска решения дипломатическими методами требуются согласованные усилия всего международного сообщества. Хотя никакие слова, произнесенные в Совете, сами по себе не приведут к урегулированию палестинского вопроса, сегодня наш долг состоит в том, чтобы изыскать способы прекращения насилия, а затем определения рамок, которые создадут возможности для дипломатических усилий и политического взаимодействия, которые уже серьезно запоздали.

Г-жа Родригес Гомес (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Прежде всего мы хотели бы поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря за участие в сегодняшнем заседании. Мы высоко оцениваем также инициативу председательствующей в Совете Безопасности Испании, поскольку знаем, что Ближний Восток вступил в очень опасный этап, причем опасный не только для региона, но и для всего человечества в целом.

Наша делегация присоединяется к заявлению, с которым выступит Постоянный представитель Исламской Республики Иран от имени Движения неприсоединившихся стран.

Положение на Ближнем Востоке, в том числе в Палестине и на оккупированных территориях, вызывает глубокую озабоченность Боливарианской Республики Венесуэла. В результате недавней волны насилия, захлестнувшей оккупированные территории в последние 19 дней, более 53 человек погибли и тысячи получили ранения. Это нельзя рассматривать в отрыве от других событий. Это результат незаконной оккупации, продолжающейся на протяжении почти 60 лет и лишившей палестинский народ прав человека и права на самоопределение в качестве свободной и независимой страны. Я хотела бы особо отметить присутствие на этом заседании министра иностранных дел Государства Палестина. Кроме того, мы с удовлетворением отмечаем усилия Генерального секретаря в ходе его недавнего визита в Палестину и Израиль, направленные на то, чтобы убедить стороны положить конец насилию на оккупированных территориях.

Здесь я остановлюсь, чтобы дать разъяснения. Формулировки имеют огромное значение. Если обратиться к теме сегодняшнего заседания — «Положение на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос», то следует понимать так, что ситуация, сложившаяся в Палестине, больше не является просто «вопросом». Следует говорить о трагедии Палестины, поскольку на протяжении семи десятилетий палестинский народ страдает от террористических нападений, массовых убийств и полного попрания прав человека мужчин, женщин, детей и пожилых людей.

Конфликт, как мы отмечали по другим поводам в этом зале, предполагает равенство между сторонами. Однако мы не можем уравнивать жертвы с теми, кто их преследует. Это неправильно. Мы должны разъяснить наши формулировки. В то же время мы высоко ценим усилия, прилагаемые Генеральным секретарем. И мы считаем, что, как уже было сказано ранее, Совету Безопасности необходимо посетить регион, с тем чтобы подтвердить ответственность Организации и поддержать политическое решение конфликта, который превратился в акт постоянной агрессии со стороны государства Израиль против народа Палестины и даже, осмелюсь сказать, против своего собственного народа. Мы убеждены в том, что подавляющее большинство израильтян стремится к прочному миру. Наша страна потрясена беспрецедентным в истории уровнем насилия и ущерба в отношении палестинского народа, оставшегося без должной международной поддержки, со стороны Израиля. Мы поддерживаем обращение палестинской делегации к Совету Безопасности с требованием выполнить его обязанности в этой ситуации, тем более что в настоящее время население Израиля начало вооружаться и создавать военизированные формирования, что еще больше усугубит конфликт.

За семь десятилетий было совершено 42 кровавых расправы и сотни тысяч людей были убиты. Мы должны предельно ясно и решительно высказаться по этому вопросу. На протяжении 70 лет, в течение которых существует Организация Объединенных Наций, народ Палестины непрерывно сталкивается с полным отсутствием уважения к его наиболее основополагающим правам. Печально, что за время, прошедшее со времени основания Организации Объединенных Наций, не было найдено никакого политического решения этого кровавого конфликта. Это вызывает глубокую неудовлетворенность Организации и, вне всякого сомнения, международного сообщества в целом. Систематически проводимая Израилем политика отказа палестинскому народу в его праве на самоопределение и образование собственного суверенного государства привела к созданию условий, в которых экстремизм и насилие привлекают симпатии гражданского населения, особенно молодежи. Предумышленное намерение Государства Израиль сорвать успех любых попыток договориться о заключении прочного и стабильного мира должно привлечь внимание всего международного сообщества. Оккупирующая держава провоцирует жестокие циклы насилия, с тем чтобы оправдать притеснения и контроль над территорией, осуществляемые в процессе долговременной колонизации. Всего лишь за 10 лет, за период с 2004 по 2014 год, военные расходы Израиля составили почти 110 млрд. евро. Не знаю, имел ли в виду представитель Израиля в своем сделанном ранее заявлении средства, потраченные на борьбу с беззащитными детьми. Эта фотография была сделана всего лишь один день тому назад. Неужели военные расходы были направлены на борьбу с этими детьми? Или, возможно, они были направлены на попрание прав детей, о которых свидетельствует другая фотография?

Год спустя после военной агрессии против сектора Газа мы не должны забывать о страданиях жертв этой столь неудачно названной операции «Нерушимая скала», в результате которой, согласно информации, содержащейся в докладе Генерального секретаря (S/2015/677), погиб 2251 человек, включая 551 ребенка. В итоге складывается картина военных преступлений оккупирующей державы, виновных в совершении которых следует наказать в рамках международной системы правосудия. Это было год назад. И это всего лишь несколько фотографий, однако мы знаем, что международное сообщество было потрясено свершившимся и что существуют еще более трагические и ужасающие фотографии, которых, возможно, пока не принесли в этот зал, поскольку день еще не закончился.

С гуманитарной точки зрения нынешний кризис в Газе является тяжелейшим за последнее десятилетие. Израиль затрудняет проведение восстановительных работ, препятствуя ввозу медикаментов и отказывая в доступе к школьным принадлежностям, санитарным услугам и сельскохозяйственному оборудованию. Осуществление этой инициативы, зависящей от поддержки со стороны международного сообщества, было прервано из-за отказа оккупирующей державы ослабить контроль на пункте въезда в Газу. Цель Израиля предельно ясна. Он хочет расколоть палестинский народ и сделать существование независимого палестинского государства невозможным. Я не могу не упомянуть о ситуации в Палестине, которая там разворачивается сегодня, где более 300 детей содержатся под стражей в нарушение норм международного права и прав человека. Их статус несовершеннолетних никто не учитывает, и они подвергаются жестокому, бесчеловечному и унижающему достоинство обращению со стороны оккупирующей державы. Когда речь идет о палестинских детях, то израильские тюрьмы переносят нас в самые мрачные периоды истории человечества, когда пытки и преследования были, скорее, правилом, нежели исключением.

Молчаливое согласие некоторых государств с таким статусом-кво относительно вопроса о Палестине должно привлечь к себе внимание членов Совета и всего международного сообщества. Все усилия, направленные на возобновление политических переговоров, пресекаются централизованной властью гегемона. Складывается впечатление, что единственный путь Израиля лежит через колонизацию палестинской территории и отрицание права этого народа на самоопределение. Результатом, как это ни парадоксально, стало то, что с тех пор, как «четверка» стала использовать свои добрые услуги в целях проведения мирных переговоров, правительство Израиля спровоцировало новую волну актов притеснений и широко распространенного насилия, которые стали преградой на пути достижения справедливого и прочного мира.

Мы призываем Совет Безопасности немедленно выступить по этому поводу и потребовать от Израиля прекратить очередной цикл насилия и гарантировать палестинскому народу международную защиту, в соответствии с четвертой Женевской конвенцией и собственной резолюцией 904 (1994). Необходимо откликнуться на призыв Палестины защитить жизнь ее граждан, подвергающихся постоянной и систематической агрессии со стороны оккупирующей державы. В этой связи Боливарианская Республика Венесуэла отвергает применение права вето, что только приводит к распространению террора на фоне безнаказанности. В отношении палестинской трагедии использовать право вето должно быть стыдно. Венесуэла подтверждает свою полную поддержку права граждан Государства Палестина на самоопределение и жизнь в пределах международно признанных границ, согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

30 сентября мы стали свидетелями поднятия палестинского флага в ходе торжественных мероприятий в связи с 70-й годовщиной Организации Объединенных Наций, что стало свидетельством приверженности большинства государств — членов Организации Объединенных Наций осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Таким образом, этот орган должен действовать в соответствии с решением и мнениями большинства его членов. Давно настало время для того, чтобы государство Палестина стало полноправным членом и чтобы угроза применения право вето одним из государств — членов Совета Безопасности перестала использоваться в качестве оружия, которое лишь усугубляет страдания палестинского народа. Именно такое позорное вето способствует распространению террора и безнаказанности.

Мы поддерживаем все инициативы, направленные на достижение прочного урегулирования этой трагичной ситуации. Крайне важно, чтобы Совет Безопасности срочно принял меры для достижения прогресса в ходе переговоров, принимая во внимание тот факт, что неспособность решить эту проблему повлечет за собой серьезные последствия для мира и стабильности на Ближнем Востоке. Мы обеспечим безоговорочную поддержку резолюции, направленной на содействие окончательному урегулированию этого затянувшегося конфликта, в которой будут содержаться положения о незамедлительном прекращении израильской оккупации территории, исторически принадлежавшей палестинскому народу, а также расовой и религиозной дискриминации и попыток сломить сопротивление палестинского народа.

В заключение не могу не выразить от имени президента и народа Боливарианской Республики Венесуэла нашу полную поддержку действиям Российской Федерации в Сирии. Мы знаем, что сейчас президент Путин дает всему западному миру урок истории, поскольку он борется с терроризмом напрямую, без каких-либо двойных стандартов или политической эксплуатации таких щекотливых вопросов, как вопрос порожденного терроризмом насилия, который правительства других стран используют либо для того, чтобы игнорировать, либо для того, чтобы свергать правительства, которые не имеют никакой пользы для их империалистических планов.

Г-жа Пауэр (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотела бы поблагодарить Вас за руководство работой сегодняшнего заседания, а также выразить признательность первому заместителю Генерального секретаря Яну Элиассону за его подробный брифинг и министрам иностранных дел за участие в сегодняшнем заседании.

Над Израилем, Иерусалимом, Западным берегом и Газой сгустились тучи страха. На фоне недавно разгоревшегося насилия один из израильтян сообщил репортеру: «Я просто больше не чувствую себя в безопасности ... Я слежу за тем, кто меня окружает. Я хочу знать, кто за мной стоит». Один молодой человек из Палестины сказал: «Ты боишься, что кто-нибудь закричит: «Он араб, он араб», и в тебя просто начнут стрелять». Один из израильских учащихся десятого класса заметил: «Мне очень страшно. Дети боятся выходить из дома. Они не ходят в магазин и не выходят гулять во двор. На другом конце города отец одной палестинской семьи сказал: «Я не чувствую себя в безопасности. Лучшим решением для меня было оставить детей дома и не пускать их в школу». В Иерусалиме нервы покупателей и продавцов находятся на пределе. Один из израильских продавцов отметил, что его клиенты приходят, отовариваются и убегают и что люди просто боятся. Один арабский торговец в Старом городе сказал: «Когда я готовлю сок, мне страшно резать апельсины, потому что я боюсь, что меня кто-нибудь увидит с ножом в руках и убьет».

Эта общая атмосфера страха рискует усугубить и без того опасный цикл насилия. Соединенные Штаты Америки выражают глубокую обеспокоенность и самым решительным образом осуждают террористические нападения, а также начавшееся недавно и продолжающееся насилие. В результате этих актов люди испытывают серьезные страдания, которые только усугубляются. Мы скорбим по поводу гибели людей и неизменно подчеркиваем, насколько важно обеим сторонам осуждать насилие и избегать провокационных заявлений, которые могут еще сильнее обострить напряженность. Обе стороны должны проявлять сдержанность.

Обе стороны испытывают нарастающее недовольство по мере того, как перспектива достижения решения, предусматривающего сосуществование двух государств, все больше отдаляется. Вместе с тем, это недовольство вряд ли можно считать оправданием отвратительных актов насилия в отношении гражданского населения. Убийство ни в чем не повинных людей среди белого дня нельзя назвать приемлемым способом выражения каких бы то ни было настроений. Как отметил заместитель Генерального секретаря, это — покушение на убийство, и другого объяснения этому нет. Такие нападения в Израиле нужно безоговорочно осуждать, ведь любая из наших стран поступила бы таким же образом. Мы поддерживаем право Израиля на защиту своих граждан, и мы скорбим по поводу бессмысленных преднамеренных убийств ни в чем не повинных людей. Мы также выразили свою глубокую обеспокоенность в связи с гибелью и ранениями палестинцев в результате стрельбы боевыми патронами со стороны израильских сил безопасности, и мы настоятельно призвали Израиль предпринять шаги в целях предотвращения эскалации насилия. Как всегда, исключительно важно прилагать

все возможные усилия, направленные на спасение людей от бессмысленной гибели, защиту ни в чем не повинных лиц, снижение напряженности и восстановление спокойствия.

Мы выразили также повышенную обеспокоенность по поводу увеличения числа актов насилия со стороны израильских поселенцев в отношении палестинцев и их имущества на Западном берегу. Мы настоятельно призываем все стороны незамедлительно принять решительные меры для восстановления спокойствия и смягчения напряженности. В этой связи мы приветствуем приверженность Израиля и Иордании сохранению статуса-кво Харам-аш-Шарифа/Храмовой горы и решительно поддерживаем усилия, которые прилагают все стороны для реального сохранения статуса-кво. Премьер-министр Нетаньяху публично взял на себя эти обязательства.

Что касается более долгосрочной перспективы, то мы по-прежнему обеспокоены тем, что тенденции на местах, в том числе насилие, поселенческая деятельность и деятельность на аванпостах, ставят под угрозу жизнеспособность решения о сосуществовании двух государств. Согласно заявлению «четверки» от 30 сентября, Соединенные Штаты и их партнеры поддерживают конкретные шаги, направленные на стабилизацию ситуации, демонстрацию реального прогресса в деле достижения решения, предусматривающего сосуществование двух государств, и возрождение надежды. Вместе мы должны и впредь настаивать на необходимости предпринимать значимые шаги, которые позволят заложить основу для достижения переговорного урегулирования, предусматривающего сосуществование двух государств.

Необходимо будет добиться значительного прогресса и в политической области, особенно в зоне С, что поможет укрепить возможность Палестинской администрации решать ключевые экономические и организационные проблемы. С этим можно справиться, уважая при этом законные потребности Израиля в области безопасности. Фактически они будут способствовать повышению стабильности и укреплению безопасности как израильтян, так и палестинцев. Мы по-прежнему убеждены в том, что наилучший путь ослабления напряженности — это осуществление на практике политического решения, которое приведет к сосуществованию двух государств, живущих бок о бок в условиях мира и безопасности. Только на основе решения, достигнутого в ходе переговоров между обеими сторонами, удастся достичь подлинного мира и безопасности.

Госсекретарь Керри провел сегодня конструктивную встречу с премьер-министром Нетаньяху. Они обсудили ситуацию в плане безопасности в Израиле, на Западном берегу и в регионе в целом, а также ситуацию, сложившуюся вокруг Харам аш-Шарифа/Храмовой горы. Был выдвинут ряд конструктивных предложений, включая шаги, которые Израиль мог бы предпринять для подтверждения своей неизменной приверженности сохранению статус-кво в отношении Харам аш-Шарифа/Храмовой горы. Они оба согласились с тем, что назрела необходимость положить конец подстрекательству, ослабить напряженность и восстановить спокойствие. Госсекретарь обсудит это позднее, на завтрашнем совещании «четверки» в Вене, и затем он направится в Иорданию, где проведет отдельные встречи с президентом Аббасом и королем Абдаллой в субботу. В ходе этих встреч госсекретарь выразит поддержку усилий по восстановлению спокойствия и прекращению насилия.

Мы не можем обсуждать вопросы мира и безопасности на Ближнем Востоке и не затрагивать чудовищную ситуацию в Сирии, которая серьезно обострилась после нашего последнего ежеквартального открытого заседания, посвященного Ближнему Востоку (см. S/PV.7490). Последствия произошедших там событий вышли далеко за пределы этого региона. После четырех с половиной лет войны сирийские мирные граждане продолжают страдать в результате применения «бочковых бомб», экстремистского насилия и практически повсеместных тягот и лишений. Только в одном лишь сентябре Сирийская сеть по правам человека сообщила о том, что режим Асада сбросил 1715 «бочковых бомб» на свое собственное население, в том числе на мечети, больницы, школы и другие виды гражданской инфраструктуры. Число погибших в результате этого конфликта превысило 250 000 человек, и эта цифра не включает в себя десятки тысяч пропавших без вести сирийцев. Кроме того, более 10 миллионов сирийцев стали вынужденными переселенцами.

Новое российское военное наступление еще больше ухудшило и без того тяжелое положение. В окрестностях Алеппо и Хомса российские авиаудары

служат прикрытием для наступления сил Асада, которым помогают иранские бойцы и боевики «Хизбаллы». По данным Организации Объединенных Наций, в результате этого нового наступления еще 50 000 сирийцев были вынуждены покинуть свои дома в юго-западных районах города Алеппо, и 35 тысяч сирийцев бежали из Хамы. Таким образом, еще 85 тысяч человек оказались вынужденными переселенцами за относительно короткий период. Когда в начале этой недели из южных районов Алеппо вернулся д-р Зедун аз-Зоаби, глава Союза сирийских организаций по оказанию чрезвычайной медицинской помощи, он сказал: «Люди напуганы до смерти. Все бегут».

Россия утверждает, что она защищает сирийцев, однако, по мнению заслуживающих доверие групп сирийских наблюдателей, российские удары в районе города Алеппо наносились главным образом по важнейшим объектам гражданской инфраструктуры, включая школы и рынки. По данным Сирийской сети по правам человека, к сегодняшнему дню в результате этих ударов было убито не менее 100 мирных жителей. Российская наступательная операция оказалась также совершенно контрпродуктивной — даже если судить по ее заявленным целям, — поскольку вся огневая мощь направлена не на «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ), а на группы, которые во многих случаях понесли большие потери, участвуя в боях с ИГИЛ.

Россия утверждает, что она преследует террористов, хотя на самом деле Россия преследует группы и людей, которые выступают против правления Асада, характеризующегося насилием. Только вчера агентство «Рейтер» передало информацию о заслуживающем доверия исследовании российских авиаударов. согласно которой 80 процентов целей, по которым Россия нанесла удары, находятся на территории, не контролируемой ИГИЛ. Нападая на неэкстремистские группы, Россия, как это ни парадоксально, лишь укрепила ИГИЛ, которое воспользовалось этой кампанией и захватило новые территории в сельских районах мухафазы Алеппо. После того как Россия начала наносить свои авиаудары, на карте Сирии произошли изменения в пользу ИГИЛ. Мирные граждане в страхе бегут, а ИГИЛ захватывает все новые территории.

Позвольте мне заявить с предельной ясностью. Оказание помощи вооруженным силам Асада и поощрение их действий, когда они преследуют те самые группы, которые мы должны привести за стол переговоров, лишь продлят этот конфликт и отдалят политическое урегулирование. Этот конфликт не закончится до тех пор, пока Сирия не избавится от Асада. Оказываемая ему нынешняя поддержка ведет лишь к тому, что тогда, когда начнутся переговоры о политическом переходном процессе, ИГИЛ будет еще сильнее, поскольку действия России, Ирана и этого режима лишь увеличат число сторонников ИГИЛ, а сирийское государство будет еще слабее, страна будет еще более раздроблена, и страдания семей по всей стране только усилятся.

Мир в Сирии невозможно обеспечить за один день, и нельзя рассчитывать на то, что страхи, которыми окутан сегодня Иерусалим, рассеются мгновенно. Мы надеемся, что завтрашняя встреча между госсекретарем Керри и министром иностранных дел Лавровым приведет к тому, что Россия словом и делом подтвердит свою приверженность политическому урегулированию в Сирии на основе Женевского коммюнике (S/2012/523, приложение). В то же время мы призываем израильских и палестинских руководителей сделать все возможное для смягчения напряженности и восстановления спокойствия на местах. Возвращение к политическому диалогу в рамках всего региона — это единственный реальный путь, который выведет нас из нынешнего мрачного мира террора и страха.

Г-н Марикан (Малайзия) (*говорит по-английски*): От имени своей делегации я благодарю Вас, г-н Председатель, за созыв этого заседания и руководство им. Малайзия высоко оценивает Ваше присутствие здесь сегодня, что предельно ясно указывает на то большое значение, которое Испания придает теме сегодняшних открытых обсуждений.

Я хотел бы также от всей души поприветствовать министров иностранных дел Иордании, Новой Зеландии, Венесуэлы и Палестины и выразить им признательность за их сегодняшнее здесь присутствие.

Я высоко оцениваю обстоятельный брифинг первого заместителя Генерального секретаря Элиассона.

Мы также присоединяемся к заявлениям, с которыми выступили представители Ирана и Кувейта от имени Движения неприсоединения и Организации исламского сотрудничества, соответственно.

Неустанные усилия Генерального секретаря в ходе его недавнего визита в ближневосточный регион в попытках побудить стороны к достижению мира и возвращению конструктивным переговорам, основанным на решении о сосуществовании двух государств, заслуживают высокой оценки, со стороны Малайзии в частности. Мы решительно поддерживаем цель, лежащую в основе решения о сосуществовании двух государств. Однако мы становимся во все большей степени скептиками в отношении того, что наилучший путь достижения этой цели — это прямые двусторонние переговоры между палестинцами и израильтянами. По прошествии двадцати лет после подписания соглашений в Осло перспективы реализации решения о сосуществовании двух государств на основе прямых двусторонних переговоров представляются сейчас в большей степени отдаленными, чем когда-либо прежде. Продолжающаяся политика Израиля по расширению своих незаконных поселений и строительство им незаконной «стены апартеида», равно как и растущий радикализм с обеих сторон, нанесли, возможно, непоправимый ущерб перспективам сосуществования двух государств, живущих бок о бок в мире и безопасности.

Позвольте нам обратиться к истории. В 1947 году держава-попечитель на Ближнем Востоке решила передать мандат на управление Палестиной, в связи с которым возникло много проблем, Организации Объединенных Наций после того, как эта держава пережила немало выпавших на ее долю серьезных испытаний и устала от многолетней кровавой партизанской войны с еврейскими полувоенными организациями. Эти организации постоянно прибегали к террору и насилию, ставя под удар британские интересы и даже объекты гражданской инфраструктуры для того, чтобы обрести государственность. По сути, именно нежелание обеих сторон — как палестинцев, так и евреев — прийти к договоренности заставило державу-попечителя обратиться к Организации Объединенных Наций. В ответ Генеральная Ассамблея впоследствии приняла решение о разделе оспариваемой территории, создав Государство Израиль.

В настоящее время, по прошествии шести десятилетий, международное сообщество, вновь переживая неожиданные по своей логике парадоксальные и трагические перипетии, объявляет, что палестинской государственности можно достичь только путем прямых двусторонних переговоров с Израилем, оккупирующей державой. Кроме того, есть среди нас и те, кто не желает, чтобы Совет Безопасности, не говоря уже о Генеральной Ассамблее, играл какую-либо существенную роль в претворении в жизнь решения о сосуществовании двух государств. Если бы мы применяли те же самые стандарты по отношению к Израилю и настаивали в течение последних 70 лет на том, что он мог состояться как государство только на основе прямых двусторонних переговоров со своими арабскими соседями, существовало бы сегодня Государство Израиль? Однако сегодня попытки Палестины получить доступ к тем же самым правовым, дипломатическим и многосторонним каналам высмеиваются как односторонние и контрпродуктивные меры, которые подрывают так называемый мирный процесс.

Если основные участники этого процесса искренне хотят спасти урегулирование, предусматривающее сосуществование двух государств, им необходимо отказаться от старого образа мышления и привычек и продумать смелые меры для достижения этой цели, ибо наши прежние подходы доказали их абсолютную несостоятельность. Слишком долго всякий раз, когда в оккупированной Палестине вспыхивает насилие, подход международного сообщества, в том числе и Совета Безопасности, состоит в том, чтобы попытаться восстановить распадающийся мирный процесс. После этого мы размахиваем перед палестинцами всем, чум только можем, в качестве приманки для того, чтобы их утихомирить, быстро успокоить их отчаяние и гнев в ложной надежде на успех той или иной новой инициативы. Как только в оккупированной Палестине заново воцаряется спокойствие, мировое сообщество опять забывает о бедственном положении палестинцев, которые по-прежнему влачат жалкое существование в нечеловеческих условиях оккупации, до тех пор, пока их терпение снова не иссякнет и снова не раскрутится новая спираль насилия.

Альберт Эйнштейн как-то сказал, что психически больные люди бесконечно повторяют одно и то же действие, всякий раз ожидая иного результата. После двух десятилетий безуспешных попыток давайте не будем обманывать самих себя, полагая, будто такой подход все же сработает. Просто безрассудно ждать еще несколько десятилетий до того, как нам наконец удастся набраться политической воли и мужества, чтобы сделать то, что было бы правильно и справедливо для Палестины.

Большинство государств-членов в этом зале, в том числе тех, представители которых сидят за этим столом, в свое время вели борьбу за самоопределение, за освобождение от ига колониальных держав. Нам, вероятно, следует, руководствуясь своим собственным историческим опытом борьбы за самоопределение, оглянуться назад и попытаться разобраться в том, какой сигнал мы подаем все это время палестинцам. Фактически, мы говорим им следующее: «Подчиняйтесь оккупирующей или колониальной державе несмотря на всю насаждаемую вам вопиющую несправедливость и дискриминацию, несмотря на отсутствие свободы и все нарушения прав человека; сложите оружие и не ведите никакой борьбы с оккупацией, поскольку такие действия будут расцениваться как терроризм и антисемитизм; не добивайтесь никакими юридическими или дипломатическими средствами своей государственности, ибо это может разгневать оккупирующую державу настолько, что она вообще никогда не предоставит вам независимости; ждите своей государственности терпеливо, даже несмотря на то, что оккупирующая держава постоянно изменяет реалии на местах таким образом, чтобы в конечном итоге вообще устранить всякие возможности для вашей государственности; но самое главное, постоянно сохраняйте сдержанность и раболепство, даже несмотря на то, что гибнут ваши малые и большие дети, ваши родители, супруги, братья и сестры — гибнут из-за того, что вы подвергаетесь противозаконным умышленным нападениям со стороны оккупирующей державы и чрезмерному применению ею силы, и даже несмотря на то, что преступники не несут за свои злодеяния никакой ответственности». В самом деле, интересно было бы знать, как многие из нас в этом зале, и за этим столом, пережившие свою собственную историю законной борьбы за самоопределение, могли бы одобрить стандарты, которые мы ныне навязываем палестинцам.

Продолжающаяся оккупация Палестины и переживаемое ее народом систематическое угнетение служат мощной объединяющей силой, разжигающей во всем мире радикализм и экстремизм. Мы, конечно же, не оправдываем терроризм и насильственный экстремизм, проповедываемые такими организациями, как «Даиш», «Аль-Каида», которые манипулируют бедственным положением и страданиями палестинцев. Но можно ли разумно ожидать от многострадального, угнетенного, униженного и порабощенного палестинского народа того, что он будет оставаться пассивным, когда все правовые, политические и дипломатические средства сопротивления на протяжении вот уже несколько десятилетий фактически заблокированы? Даже Малайзия — страна не арабская, расположенная в регионе, в культурном и географическом плане удаленном от Ближнего Востока, и населенная в основном умеренными мусульманами, — не ограждена от нарастающего радикализма, вызванного отчаянием и гневом, порождаемым страданиями братьев-мусульман в Палестине.

Со времени Конференции в Осло повзрослело целое поколение палестинцев, которому известны лишь оккупация, блокады, репрессии и насилие. Если эта оккупация будет продолжаться, мы пожнем то, что посеяли, и однажды проснемся, осознав, что ни мира, ни урегулирования на основе принципа сосуществования двух государств нам уже не достичь. Поэтому международное сообщество заинтересовано в том, чтобы срочно принять меры к устранению первопричин этого конфликта и прекращению израильской оккупации. Я присоединяюсь к выраженному моими коллегами за этим столом и Генеральным секретарем чувству, заключающемуся в осознании необходимости восстановления политических перспектив и возобновления реального мирного процесса. В этой связи мы решительно поддерживаем и одобряем любые мирные инициативы, направленные на урегулирование этого затяжного конфликта и на возрождение ближневосточного мирного процесса, в том числе инициативы Франции и Новой Зеландии. В то же время Малайзия хотела бы особо указать на необходимость определения разумных сроков достижения урегулирования, основанного на принципе сосуществования двух государств. Совет располагает различными инструментами для поддержания международного мира и безопасности, которые он мог бы использовать для достижения этой цели.

Малайзия решительно поддерживает просьбу Палестины о защите со стороны Организации Объединенных Наций, в том числе за счет временного развертывания в оккупированной Палестине международных наблюдателей. Существуют уже многочисленные прецеденты обеспечения Организацией Объединенных Наций такой защиты, которыми мы могли бы руководствоваться в своей работе. Мы настоятельно призываем Совет начать серьезное обсуждение в тесном сотрудничестве с Генеральным

секретарем этой адресованной Организации Объединенных Наций просьбы о защите. Я твердо убежден, что защитой со стороны Организации Объединенных Наций были бы созданы условия, необходимые для пресечения нынешнего обескровливающего насилия согласно нормам международного гуманитарного права, в частности Женевским конвенциям. Это позволило бы обеспечить ответственность всех сторон конфликта, а также соблюдение ими норм международного права, международных стандартов в области прав человека и различных резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

В заключение хотелось бы выразить надежду на то, что по итогам этих открытых прений Совет согласует такое решение, в котором будет проявлена наша солидарность в отношении серьезности обстановки на местах. Если Совет опять окажется недееспособным, тем самым лишив себя своей роли в отношении ближневосточного мирного процесса, мы должны быть готовы рассмотреть те или иные решения в обход Совета. Нам нельзя отказываться от всех дипломатических усилий и допускать увековечения оккупации.

Международное сообщество должно и впредь поддерживать законное право на самоопределение, которое остается одним из основных принципов Организации Объединенных Наций с момента ее создания 70 лет назад. Наш долг перед палестинским народом — мобилизовать свою политическую волю и исследовать другие доступные нам мирные, законные и дипломатические средства для того, чтобы положить конец самой продолжительной в истории современности оккупации. Этим я подтверждаю убежденность нашей страны в том, что если мы не примем надлежащих мер, то нет никаких сомнений в том, что история нас осудит и что мы будем обречены на безрадостное будущее.

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Я хотел бы начать с выражения признательности заместителю Генерального секретаря Элиассону за его брифинг о положении на Ближнем Востоке и, в частности, по вопросу о Палестине. Исходя из содержавшейся в его кратком сообщении информации, мы должны признать разочарование сложившейся ситуацией и неспособностью международного сообщества — в частности Совета Безопасности — внести реальный, ощутимый вклад в урегулирование этого трагического конфликта на Ближнем Востоке и в Израиле.

Нынешняя опасная эскалация насилия между израильтянами и палестинцами и трагическая гибель людей действительно недопустимы. Последние события в Иерусалиме, где нарастает напряженность вокруг священных мест города, представляют собой весьма опасную тенденцию с возможными далеко идущими последствиями, избежать которых необходимо любой ценой. Мы настоятельно призываем израильские власти и силы безопасности сохранять статус-кво в комплексе мечети Аль-Акса во избежание обострения напряженности и религиозных чувств, а также еще большего возмущения. Всегда очень сложно положить конец религиозным войнам. Они обходятся весьма дорого с точки зрения человеческих жизней.

Действительно, участники прений внесли конструктивный вклад, который, если будет учтен, мог бы изменить наш подход к этому вопросу, в частности к праву палестинцев на самоопределение и государственность. В этой связи Ословские соглашения предоставили уникальную возможность и породили надежды на возможность прекращения израильской оккупации палестинских территорий. Невозможность продвижения вперед в этой сфере была губительна, и ограничения, с которыми сейчас сталкиваются палестинцы в своей жизни, превосходят те, что действовали в 1987 году, когда вспыхнула первая интифада.

Мы задаемся вопросом, не являются ли периодические циклы конфронтации целенаправленной долгосрочной стратегией, применяемой экстремистскими кругами Израиля с целью подорвать возможность достижения двугосударственного решения. С одной стороны, палестинцы сталкиваются с ужасными условиями жизни и ростом ограничений свободы передвижения на оккупированном Западном берегу и в оккупированном Восточном Иерусалиме. С другой стороны, продолжается расширение поселений на Западном берегу в нарушение норм международного права, но при поддержке со стороны властей Израиля и под защитой израильских сил безопасности. Эта реальность не может сохраняться вечно. Как мы видели в последние сорок лет, обычно за этим следуют периодические циклы насилия, что мы и наблюдаем в Иерусалиме в настоящее время.

К сожалению, эти вспышки насилия, помимо ужасных последствий в виде гибели людей и физических разрушений, всегда приводят к дополни-

тельной утрате палестинских земель, увеличению числа ограничений и жестоким репрессиям против палестинцев. Наиболее тревожным за последние несколько недель событием стало то, что и израильтяне, и палестинцы потеряли надежду на то, что переговоры приведут к прекращению кризиса и прочному урегулированию этого конфликта. Провал мирного процесса, который, как мы вынуждены признать, является коллективным провалом международного сообщества, ослабит нынешние механизмы разрядки напряженности. Действительно, такие механизмы, как соглашение между Армией обороны Израиля и силами безопасности Палестинской администрации, становятся все менее и менее жизнеспособными, поскольку переговоры с Израилем уже не дают каких-либо реальных перспектив прекращения самой оккупации. Поэтому долг Совета Безопасности состоит в том, чтобы преодолеть наши разногласия, выработать консенсус и сделать все возможное для возрождения мирного процесса посредством установления параметров переговоров и соглашения об окончательном статусе. Об этом вновь напомнили несколько участников прений сегодня в первой половине дня.

Необходимо, чтобы мирный процесс был возобновлен, с тем чтобы положить конец оккупации и добиться справедливого и прочного решения на основе сосуществования двух государств, живущих бок о бок и в условиях безопасности. В этой связи Ангола приветствует поездку Генерального секретаря в Палестину и Израиль. Мы также приветствуем предлагаемый план для совещания «четверки», которое пройдет завтра в Вене. Для достижения конкретных результатов мы настоятельно призываем все стороны положить конец насилию, поскольку оно подрывает законные надежды палестинского народа на государственность и стремление Израиля к безопасности.

Для предотвращения дальнейшего расширения территории и обеспечения безопасности населения Палестины и Израиля Ангола решительно поддерживает просьбу о предоставлении защиты Организацией Объединенных Наций или иной международной защиты оккупированной палестинской территории в интересах предотвращения дальнейшей эскалации военных действий. Это стало бы четким и конкретным проявлением нашей поддержки двугосударственного решения, о чем мы неоднократно заявляли в рамках этого Совета.

Ситуация на Ближнем Востоке приближается к точке кипения, и мы можем быть поглощены конфликтом, который будет иметь глобальные последствия. Во избежание этого мы должны как можно скорее решить палестинский вопрос посредством содействия созданию жизнеспособного палестинского государства, живущего бок о бок с Израилем. После исторического события поднятия флага Палестины, свидетелями которого мы все недавно стали здесь, на территории Организации Объединенных Наций, нам надо идти дальше. Это стало важным политическим заявлением Палестинской администрации, но, к сожалению, это слишком мало и слишком поздно, как показали события, за развитием которых мы сейчас наблюдаем.

Г-жа Мурмокайте (Литва) (*говорит по-английски*): Эти прения проходят в момент, когда любая искра, возникшая в результате односторонних действий или любого нового инцидента, может повлечь за собой взрыв насилия, в результате которого будут утрачены те небольшие надежды на достижение мирного урегулирования конфликта, которые еще остались. Сегодня мы видим, к чему могут привести такие действия, как незаконное строительство поселений, выселение и снос домов, провокации, применение холодного оружия, террористические акты против гражданского населения или непропорциональное применение силы со стороны сил безопасности. Сегодня в первой половине дня в ходе своего брифинга первый заместитель Генерального секретаря г-н Элиассон отметил число убитых и раненых с обеих сторон. Это число продолжает возрастать. Литва решительно осуждает все акты насилия, которые привели к ранениям и человеческим жертвам, Лица, совершившие такие преступления, должны предстать перед судом. Мы выражаем глубочайшие соболезнования пострадавшим семьям. Мы желаем полного выздоровления тем, кто был ранен.

Палестинские и израильские политические, общественные и религиозные лидеры должны занять твердую позицию в отношении терроризма, насилия и подстрекательства. Они должны четко и решительно осудить все подобные акты и призвать к спокойствию и уважению друг друга. Дальнейшая подстрекательская риторика, искажение фактов и насилие, как вербальное, так и физическое, приведут лишь к росту насилия, боли, новым случаям гибели людей и

отчаянию, а также сделают надежду на жизнь в условиях мира и безопасности еще более отдаленной.

Все провокации, в том числе в святых местах, должны быть немедленно прекращены. Все святые места должны быть защищены. Харам аш-Шариф/Храмовая гора является священным местом и для мусульман и для евреев, поэтому крайне важно обеспечить соблюдение статус-кво этого места. Мы приветствуем неоднократные заверения премьер-министра Израиля в отношении соблюдения статус-кво святых мест и призываем к дальнейшему принятию конкретных мер в этой связи при тесном сотрудничестве с Иорданией.

Газа нуждается в срочном восстановлении и экономическом развитии. Незамедлительное и безоговорочное снятие блокады и обеспечение свободного передвижения людей и товаров при соблюдении законных интересов Израиля в плане безопасности необходимы для эффективного оказания гуманитарной помощи и восстановления. Мы считаем Газу неотъемлемой частью будущего палестинского государства и призываем к обеспечению подлинного примирения между самими палестинцами.

Последняя вспышка насилия вновь напоминает нам о том, что нынешняя ситуация является неприемлемой. Политические деятели и народы с обеих сторон должны, наконец, понять, что именно мир, а не конфронтация отвечает интересам как израильтян, так и палестинцев. На этой неделе президент Литовской Республики г-жа Даля Грибаускайте в ходе своих встреч с израильскими и палестинскими руководителями настоятельно призвала обе стороны приложить все усилия к тому, чтобы сдержать эскалацию насилия и восстановить спокойствие. Литва призывает политическое руководство обеих сторон сделать все возможное для прекращения провокаций, с тем чтобы положить конец безнаказанности и обеспечить соблюдение международного гуманитарного права и международных норм в области прав человека. Политические лидеры обязаны защищать жизни ни в чем не повинных гражданских лиц. Мы призываем обе стороны вступить в прямые переговоры с целью ослабления напряженности.

Международное сообщество, в том числе Совет Безопасности, Соединенные Штаты Америки, Европейский союз, Лига арабских государств, «четверка» и региональные субъекты, должны выполнять свою роль по оказанию обеим сторонам поддержки в их усилиях, нацеленных на создание условий, благоприятных для начала предметных переговоров. Мы приветствуем весьма своевременные визиты в регион Генерального секретаря и государственного секретаря Соединенных Штатов Керри, а также проведение запланированного на завтра совещания «четверки».

Для прекращения конфликта нет иного пути, кроме как безотлагательное возобновление мирных переговоров с целью достижения окончательного политического урегулирования, основанного на соответствующих резолюциях Совета Безопасности, Мадридских принципах, в том числе принципе «земля в обмен на мир», «дорожной карте», ранее достигнутых сторонами договоренностях и Арабской мирной инициативе, — урегулирования, заключающегося в сосуществовании двух демократических, суверенных государств, живущих бок о бок в пределах установленных границ и в условиях мира, безопасности и взаимного признания. Мирное и справедливое урегулирование этого конфликта оказало бы стабилизирующее воздействие на весь регион. Мы призываем всех соответствующих субъектов безотлагательно предпринять мужественные и решительные шаги в этом направлении.

Г-н Чуркин (Российская Федерация): Ситуация в палестино-израильском конфликте вновь серьезно обострилась. Необходимы незамедлительные шаги по деэскалации обстановки, снижению накала взаимной риторики и отказу от всех видов насилия. Надеемся, что этому поможет активизация дипломатических усилий, включая переговоры Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в регионе, а также готовящаяся по нашей инициативе встреча министров «квартета» в Вене.

Выходу из нынешнего цикла насилия помогло бы посещение Израиля и Палестины специальными представителями «четверки». Сохраняет актуальность российская инициатива по организации миссии Совета Безопасности в регион. Совету Безопасности необходимо четче фокусироваться на тематике палестино-израильского урегулирования. Однако радикально переломить ситуацию не удастся, если параллельно с усилиями по преодолению нынешнего кризиса не открыть политическую перспективу для решения вопросов окончательного статуса и реализации концепции сосуществования двух государств на основе общепризнанной между-

народно-правовой базы мирного урегулирования, «дорожной карты» «квартета», соответствующих резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Арабской мирной инициативы.

Стратегическая задача неизменна: возобновление прямых переговоров между Израилем и палестинцами для решения комплекса вопросов окончательного статуса. Уверены, что только создание палестинского государства, которое будет сосуществовать в мире с Израилем в международно признанных границах, способно обеспечить безопасность израильского государства и реализовать чаяния палестинцев.

Продвижение к этой цели требует отказа от поселенческой деятельности. Важнейшим вопросом в повестке дня остается задача восстановления палестинского единства на платформе Организации освобождения Палестины. Ни насилие, ни терроризм не способны приблизить нас к устойчивому урегулированию палестинской проблемы на вышеизложенных условиях.

Мы исходим из того, что только совместными усилиями международное сообщество способно обеспечить стабилизацию обстановки в странах Ближнего Востока. Ситуация требует принятия оперативных решений. Хаос и анархия, во многом порожденные внешним вмешательством в региональные дела, активно эксплуатируются террористическими организациями, прежде всего так называемым «Исламским государством» (ИГИЛ). Зловещие планы ИГИЛ реализуются в Ираке и Сирии, начали проявляться и в других странах и преследуют цель создания трансграничного халифата. Прискорбно, что в эту интернациональную армию вливаются боевики из многих стран мира. Ситуация стала нетерпимой.

Именно поэтому в соответствии с обращением властей Сирийской Арабской Республики об оказании военной помощи в борьбе с террористической группировкой «Исламское государство» и другими террористическими группировками, действующими на территории Сирии, 30 сентября 2015 года Российская Федерация приступила к нанесению авиационных и ракетных ударов по объектам террористических формирований на территории Сирии.

Требуются коллективные подходы для ликвидации террористической угрозы на основе норм и принципов международного права и положений Устава Организации Объединенных Наций. Для решения этой острой задачи следует отложить в сторону непервостепенные политические разногласия. На столе Совета Безопасности находится предложенный Российской Федерацией проект резолюции, главное предназначение которого — объединение наших рядов для вышеуказанных целей. Призываем всех включиться в конструктивную работу над нашим предложением, а главное — пересмотреть близорукую политику отказа от совместной борьбы против терроризма, выражающейся, в частности, в отказе от совместного определения целей, уничтожение которых подрывало бы боевой потенциал ИГИЛ и других террористических организаций.

Напомним, что российская инициатива по Сирии — двусоставная. Она предполагает объединение наших рядов в контртеррористических целях и параллельный запуск политического процесса на основе Женевского коммюнике 2012 года (S/2012/522, приложение). В данном контексте поддерживаем усилия Специального посланника Генерального секретаря Стефана де Мистуры, призываем оппозицию сформировать представительную делегацию для участия в тематических межсирийских рабочих группах.

Устойчивому урегулированию обстановки в Сирии посвящены наши контакты на высшем уровне с представителями Саудовской Аравии, Турции, Объединенных Арабских Эмиратов, Катара, Иордании, Ирана, другими ключевыми игроками. Безальтернативность политического урегулирования была подтверждена в ходе встречи президента России Владимира Путина с президентом Сирии Башаром Асадом 20 октября в Москве. В таких контактах мы акцентируем, что Россия готова внести свой вклад не только в борьбу с терроризмом, но и в продвижение политического процесса с тем, чтобы Сирия стала страной, где доминируют безопасность и стабильность, мирное сосуществование различных религиозных групп и конфессий.

Придаем большое значение предстоящей 23 октября встрече в Вене министров иностранных дел России, Соединенных Штатов, Саудовской Аравии и Турции. Надеемся, что к этому формату в ближайшее время подключатся и другие страны, в частности Египет, Иордания, Иран, Катар, Объединенные Арабские Эмираты.

Мы поддерживаем усилия Специального представителя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по Йемену Ахмеда по переводу ситуации в политическую плоскость и началу межйеменского диалога по устойчивому урегулированию. Призываем немедленно прекратить насилие. К этим шагам подталкивает трагическая гуманитарная ситуация в этой стране. Наш общий долг — прекратить страдания народа Йемена.

Вызванный известными событиями 2011 года процесс распада государственности в Ливии превратил эту страну в еще один очаг напряженности в регионе Ближнего Востока и Северной Африки. Ситуацией пользуется «Исламское государство», заявляющее о себе вопиющим вандализмом. Импульсы нестабильности идут в Сахаро-Сахельскую зону на юг, а также на север — в Средиземноморье и Европу. Обстановка в Ливии и других горячих точках региона породили ужасающие по масштабам кризис с миграцией.

Призываем ливийские стороны проявить ответственность, сформировать правительство национального согласия и объединить усилия для борьбы с терроризмом. Российская Федерация, учитывая свои исторические связи с государствами Ближнего Востока, продолжит вносить вклад в возвращение региона к стабильности, нормальной жизни, устойчивому развитию.

Г-н Шериф (Чад) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность председательствующей в Совете делегации Испании за организацию этих открытых прений, посвященных положению на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос. Я хотел бы поблагодарить также первого заместителя Генерального секретаря г-на Яна Элиассона за его брифинг. Я приветствую присутствующих среди нас министров иностранных дел, которые прибыли сюда издалека только для того, чтобы принять участие в этом заседании. В своем заявлении я сосредоточу внимание только на палестинском вопросе.

Сегодняшние прения проходят в момент, когда из-за вторжения израильских экстремистов на площадь перед мечетью Аль-Акса весь Восточный Иерусалим и Западный берег охватила волна насилия. Возобновление смертоносных актов насилия служит убедительным напоминанием о том, что невозможно и далее сохранять статус-кво в условиях многочисленных репрессий, лишений и отчаяния, которые лишь еще больше усугубляют и без того взрывоопасную ситуацию.

Мы хотели бы вновь решительно осудить все акты насилия, кто бы их ни совершал, и призвать все стороны проявлять спокойствие и сдержанность. В этой связи мы приветствуем недавний визит в регион Генерального секретаря Пан Ги Муна и его похвальные усилия по призыву сторон к ослаблению напряженности, с тем чтобы избежать дальнейшего ухудшения ситуации. Мы надеемся, что новые дипломатические усилия, в том числе предстоящее заседание «четверки», помогут погасить пламя конфликта и приведут к возобновлению диалога.

Было бы неправильно с нашей стороны не принять во внимание глубокое чувство отчаяния и безнадежности молодых палестинцев, которые выражают свой гнев перед лицом продолжающейся, нескончаемой оккупации их страны и в отсутствие каких-либо политических перспектив, которые отражали бы их законные устремления к созданию жизнеспособного, независимого государства.

В число основных факторов, создающих тупик в ходе политического процесса и разжигающих напряженность и гнев, входят, среди прочего, политика расширения поселений, незаконная экспроприация земель, разрушение домов и строительство единиц жилья, произвольное административное задержание и неизбирательные репрессии. К этим факторам следует добавить безнаказанность, которой пользуется оккупирующая держава, и также неспособность международного сообщества достичь конкретных результатов. Неизбирательные репрессии в отношении ни в чем не повинных гражданских лиц и ежедневное унижение палестинцев лишь добавляют масла в огонь и еще больше ужесточают наиболее радикальные позиции.

В регионе, который уже охвачен рядом кризисов и которому угрожает терроризм, все международное сообщество, включая Израиль, заинтересовано в оперативном поиске долгосрочного решения палестинского вопроса. Для достижения этой цели международное сообщество должно приложить все усилия, чтобы остановить совершаемые в настоящее время акты насилия и дать палестинскому народу проблеск надежды на осуществление в установленные сроки надежного политического процесса, который содействует претворению в

жизнь двугосударственного решения. В этой связи международная общественность, в особенности палестинский народ, ожидает от Совета Безопасности не просто заявлений о своих намерениях, а конкретных действий, направленных на защиту гражданских лиц и прекращение оккупации.

Палестинский народ ждал слишком долго. Его страдания являются непосильными в ожидании возобновления и возможного завершения политического процесса. Поэтому Чад хотел бы заявить о своей всесторонней поддержке идеи обеспечения международной защиты святых мест в Иерусалиме и палестинского народа.

Серьезные нарушения, совершенные в отношении ни в чем не повинных гражданских лиц, должны стать предметом независимого международного расследования, чтобы привлечь виновных к ответственности. Чтобы сделать это, Совет Безопасности должен немедленно взять на себя полную ответственность в отношении всех сторон в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и своими соответствующими резолюциями по палестинскому вопросу, которые после принятия так и остались на бумаге. От этого зависит и без того подорванный авторитет всего международного сообщества.

Несмотря на неспособность выполнить свое обязанность по реализации двугосударственного решения, Совет Безопасности не может продолжать отказывать Государству Палестина в праве вступить в Организацию Объединенных Наций в качестве полноправного члена в пределах своих границ до 1967 года со столицей в Восточном Иерусалиме. Альтернативы двугосударственному решению не существует. Я хотел бы напомнить Совету о том, что создание Израиля стало возможным благодаря резолюции 181 (II) Генеральной Ассамблеи от 29 ноября 1947 года.

В заключение я хотел бы задать тот же вопрос, который поставил малайзийский министр: почему то, что стало возможным для Израиля еще в 1947 году, невозможно для Палестины в 2015 году?

Г-жа Огву (Нигерия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, мы хотели бы поблагодарить Вас за проведение сегодняшнего заседания, которое предоставляет широкие возможности для обсуждения последних событий на Ближнем Востоке. Мы хотели бы также отметить присутствие министров, а также поблагодарить первого заместителя Генерального секретаря Элиассона за его основательный и вдохновляющий брифинг. Также мы выражаем признательность Генеральному секретарю — не только за его личное участие, но в особенности за его моральную поддержку поисков мира на Ближнем Востоке.

Вызывает глубокую тревогу всплеск насилия и бессмысленных убийств на оккупированной палестинской территории, о которых не раз упоминали выступавшие до меня ораторы. То, что началось как столкновения в районе святых мест, распространилось на ряд регионов в Восточном Иерусалиме и по всему Западному берегу. Это четко показывает степень эскалации. Действительно, были высказаны опасения по поводу того, что если не удастся сдержать ситуацию, третья «интифада» может стать вполне реальной.

Мы самым решительным образом осуждаем неизбирательные убийства. Они не могут быть оправданы, они безнравственны и ведут к саморазрушению. Нельзя позволить экстремистам с обеих сторон диктовать свои политические условия, поскольку это будет подпитывать конфликт и осложнит дальнейшим образом поиски мира. Следует избегать провокационных действий и враждебной риторики, и политические лидеры обеих сторон должны взять на себя инициативу в обеспечении восстановления спокойствия. Мы считаем, что важнейшим элементом в этой связи является сохранение статус-кво святых мест.

Необходимо отметить, что последние события не должны отодвигать на второй план основную проблему израильско-палестинского конфликта. Широко признается, что основной трудностью является отсутствие прогресса в мирном процессе на Ближнем Востоке. Мы хотели бы увидеть подлинные усилия со стороны израильских и палестинских лидеров по непосредственному возобновлению переговоров.

Нынешняя ситуация не содействует поиску устойчивого решения палестинского вопроса. Напротив, она порождает отчаяние среди палестинского народа и вызывает беспокойство среди населения Израиля.

Невозможно переоценить важность двугосударственного решения, которое лежит в основе мирного процесса на Ближнем Востоке. Продолжающаяся

поселенческая деятельность Израиля серьезно его подрывает. Очевидно, что международное сообщество поддерживает двугосударственное решение. Оно также широко признается в качестве пути к прочному миру между Израилем и Палестиной. Мы настоятельно призываем все заинтересованные стороны продемонстрировать свою приверженность двугосударственному решению и незамедлительно положить конец строительству поселений на оккупированной палестинской территории. Мы призываем все государства, обладающие влиянием на конфликтующие стороны, побудить их возобновить диалог на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, Мадридских принципов, «дорожной карты» «четверки», Арабской мирной инициативы и существующих между ними договоренностей. Мы подтверждаем нашу непоколебимую поддержку решения о сосуществовании двух государств, в рамках которых Израиль и Палестина будут существовать бок о бок друг с другом в условиях мира и безопасности.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Я хотел бы поблагодарить делегацию Испании на посту Председателя Совета за организацию этого заседания на уровне министров, посвященного ситуации на Ближнем Востоке. Я также хочу поблагодарить заместителя Генерального секретаря за его брифинг.

Это заседание, вслед за открытым заседанием на прошлой неделе (см. S/PV.7536), и вчерашний обмен мнениями членов Совета с Генеральным секретарем непосредственно из Аммана, а также многочисленные дипломатические усилия, которые все мы прилагали, вновь демонстрируют, насколько серьезной является ситуация в Израиле и на оккупированной палестинской территории и насколько насущно необходимо мобилизовать наши усилия.

Мы сталкиваемся с вызывающей особую тревогу эскалацией насилия на Ближнем Востоке, которое, к сожалению, обостряется на местах. Я хочу подчеркнуть, что Франция решительно осудила насилие, имевшее место в последние недели, кем бы оно ни совершалось. Нанесен особо тяжелый ущерб с точки зрения числа жертв и раненых, причиненных страданий и отчаяния. Эта смертоносная спираль событий является конкретным результатом тупика в мирном процессе, особенно с учетом угрозы, вызванной непрекращающейся поселенческой политикой, которая является незаконной согласно международному праву, влияет на жизнеспособность решения о сосуществовании двух государств и усугубляет отчаяние и насилие. Это служит препятствием на пути осуществления чаяний обеих сторон, а именно, создания Палестинского государства и реализации права Израиля жить в условиях безопасности.

Хотя некоторые настоятельно призывали нас отложить рассмотрение этого вопроса с учетом того, что международная повестка дня перегружена рассмотрением других кризисов, в последние месяцы мы неустанно стремились предлагать решения, направленные на то, чтобы разорвать порочный круг насилия на Ближнем Востоке. Нынешняя ситуация подчеркивает обоснованность и необходимость таких предложений, а также необходимость неуклонно идти по этому пути. Сейчас не время проявлять безучастность. Мы должны взять на себя нашу коллективную ответственность, и Франция, будучи постоянным членом Совета Безопасности и другом как израильского, так и палестинского народов, намерена взять на себя эту ответственность. Исходя из этого, мы в течение длительного времени настаивали на необходимости коллективной мобилизации усилий с целью поиска прочного политического решения конфликта. Несмотря на распространение кризисов в регионе, мы неизменно придерживались убеждения в том, что израильско-палестинский конфликт должен оставаться международным приоритетом. Параметры решения конфликта не только хорошо известны, более того, отсутствие урегулирования по-прежнему является убедительным мотивом для вербовки в ряды сторонников терроризма в регионе и остается фактором его дестабилизации. Мы не можем допустить того, что «Даиш» будет доминировать в решении палестинского вопроса, что повлечет за собой невообразимые последствия.

Обязанность международного сообщества и Совета Безопасности заключается в том, чтобы изыскать меры реагирования на конфликт. В качестве приоритетной задачи мы настоятельно призываем стороны удвоить свои усилия в интересах содействия умиротворению ситуации, воздерживаясь от любых актов или заявлений, способных привести к обострению насилия. Сохранение сложившегося в 1967 году положения в отношении святых мест в Иерусалиме является настоятельной задачей, что подчеркнул вчера Генеральный секретарь. Франция хотела бы, чтобы Совет Безопасности заставил

прислушаться к его мнению — его единодушному мнению — в отношении сохранения статус-кво и восстановления спокойствия. Это также сфера нашей ответственности.

В то же время мы должны перенаправить наши усилия на то, чтобы появилась возможность политического решения. Мы должны совместно прилагать усилия к тому, чтобы поддержать возобновление вызывающего доверие политического процесса, обеспечивающего решение о сосуществовании двух государств. Такова суть нашей инициативы, наряду с инициативой «четверки», целью которой является активизация международной поддержки мирного процесса. Эта инициатива направлена на то, чтобы в полной мере привлечь арабских и европейских партнеров к оказанию поддержки урегулированию конфликта. Мы намерены и впредь идти по этому пути. Отсутствие каких-либо политических перспектив никому не принесет пользу. Решение о сосуществовании двух государств может быть единственной мерой реагирования на конфликт. Франция по-прежнему преисполнена решимости и готова прилагать усилия в этих целях совместно со своими партнерами и оказать поддержку действиям Организации Объединенных Наций.

Я хотел бы сказать несколько слов о Сирии. Принятие 17 августа заявления Председателя (S/PRST/2015/15) стало, после продолжавшегося четыре года тупика, лучом надежды на достижение урегулирования сирийского кризиса. Мы считали, что Совет Безопасности, наконец, готов устранить коренные причины бедствий, обрушившихся на эту страну, и решить три главные, в числе прочих, первоочередные задачи, а именно вести более эффективную борьбу против терроризма и, в частности, против «Даиш». Мы должны наносить удары по «Даиш», а не по умеренной оппозиции. Мы должны осуществить подлинный политический переход, и мы должны принять меры реагирования в ответ на ужасы, которые испытывает сирийское гражданское население.

Последние несколько недель, мягко говоря, не дали нам конкретной надежды и, вместо этого, дали нам новые основания для озабоченности. Франция и ее партнеры неоднократно заявляли, что поддержка г-на Башара Асада в интересах борьбы против террористов — это ложное решение, которое лишь приведет к укреплению «Даиш» и продлит трагедию. Эта формула никогда не будет работать, поскольку она исключает возможность объединения сирийцев в интересах борьбы против терроризма. Она способствует активизации пропаганды со стороны «Даиш» и, в конечном счете, повысит его активность. Это будет не просто моральной, но и стратегической ошибкой, за которую должны будут расплачиваться сирийский народ, весь Ближний Восток и стороны за его пределами. Судьбу сирийского народа нельзя сводить к альтернативе террора или диктатуры, основанных на кровавых репрессиях или на варварском терроризме.

Необходимо устранить коренные причины сирийской трагедии в их зародыше, что требует политического перехода, который способен привести к национальному примирению. То, к чему мы должны стремиться, уже включено в Женевское коммюнике от июня 2012 года (S/2012/522, приложение): правительство, которое обладает всей полнотой исполнительной власти, и которое объединяет как сторонников режима, так и сторонников оппозиции, которые отвергают терроризм. Мы знаем, в чем заключаются основные параметры и цели, а также кто является основными участниками такого перехода. Мы не должны мириться с нынешним тупиком. Скорее мы должны поддерживать усилия Специального представителя по Сирии г-на Стаффана де Мистуры с целью участия в обсуждениях и переговорах со всеми сторонами и с целью выработки плана упорядоченного решения.

С учетом того, что 250 000 человек погибли и более 10 миллионов человек являются перемещенными лицами и беженцами, Сирия переживает самую жестокую человеческую трагедию в начале двадцать первого столетия. С учетом внимание такой хаотичной ситуации прямая обязанность Совета должна заключаться в эффективной защите гражданского населения. Именно сирийские власти несут ответственность за защиту своего населения. Однако данный режим, который теперь опирается на активную поддержку извне, использует свои военные ресурсы, включая авиационные средства, для того чтобы терроризировать и убивать гражданских лиц, постоянно нарушая свои обязательства согласно международному праву и резолюциям Совета Безопасности.

Целые районы Сирии в настоящее время подвергаются неизбирательному обстрелу, в том числе с использованием бочковых бомб. Общеизве-

стен ужасающий характер этих действий, которые представляют собой нанесение неизбирательных ударов, и которые, по словам г-на Стаффана де Мистуры, имеют зловещие отличительные черты режима Башара Асада. Бочковые бомбы — это не оборонительное оружие. Это оружие террора, оружие, которое способствует перемещению людей и, в конечном счете, потокам беженцев в соседние страны и в Европу. Непосредственная ответственность членов Совета Безопасности заключается в том, чтобы предпринять шаги с целью эффективного прекращения применение такого зловещего оружия в Сирии. Франция, совместно с Испанией и Соединенным Королевством, вскоре сделает своим партнерам конкретные предложения в интересах достижения этой цели.

Г-н Баррос Мелет (Чили) (*говорит по-испански*): Чили вновь выражает серьезную озабоченность по поводу нового витка насилия, начавшегося в Палестине, в Израиле и в Восточном Иерусалиме. Мы особо осуждаем преднамеренный поджог гробницы патриарха Иосифа, а также врыв бомбы на центральной автобусной станции в Беэр-Шеве. Эти события являются поворотными пунктами процесса возобновления кризиса.

Мы понимаем страх, который охватил большую часть населения Израиля. Однако мир и стабильность, к которым стремятся люди, нельзя обеспечить посредством урегулирования только лишь одного аспекта этой проблемы — аспекта, связанного с безопасностью. Эту проблему нельзя решить исключительно принятием более строгих мер безопасности, сносом домов или карательными мерами, осуществляемыми в нарушение минимальных стандартов процедуры и права на справедливое и достойное обращение.

Мы озабочены тем, что некоторые представители палестинской молодежи, которые в результате конфликта оказались лишены возможностей на достойную жизнь и ощущают свое бессилие, выбирают путь насилия в попытках заставить общество услышать их требования. В этот решающий момент крайне важно заняться устранением коренных причин конфликтов. Необходимо восстановить политические перспективы, ведущие к решению на основе сосуществования двух государств; это реальный альтернативный вариант, который сделал бы возможным мирное сосуществование обоих народов. Стороны должны взять на себя обязательство выполнить это решение и подтвердить это практическими действиями: остановить строительство и демонтаж поселений, а также раз и навсегда прекратить провокационные заявления любого рода. В частности, мы призываем лидеров обоих народов не допускать, чтобы экстремистские силы продвигали свои интересы через политическую повестку дня.

Нынешняя эскалация насилия должна побудить членов Совета к возобновлению процесса диалога. С этой целью очень важно создать условия, которые способствовали бы установлению доверия между сторонами. Любые усилия по поиску областей, в которых интересы сторон совпадают, должны осуществляться с учетом стремление Палестины осуществить свое право на самоопределение, а также необходимостью обеспечить надлежащие гарантии безопасности со стороны Израиля. Мы считаем, что добросовестное соблюдение достигнутых соглашений и установившейся практики в отношении использования и посещения Храмовой горы является ключевым фактором ослабления нынешней напряженности.

Наконец, мы принимаем к сведению письмо, направленное вчера Генеральным секретарем Председателю Совета Безопасности в отношении просьбы президента Аббаса о создании системы международной защиты, препровождающее доклад с изложением исторического обзора прецедентов в области защиты.

Г-н Райкрофт (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я благодарю первого заместителя Генерального секретаря за его брифинг и приветствую нынешний визит Генерального секретаря в этот регион.

«Мы все — люди; мы все равны» — это слова израильтянина Ури Резкена, который на прошлой неделе стал жертвой нападения и ножевого ранения. На Ури напали в супермаркете, где он работал вместе с коллегой-арабом. Нападение совершил израильтянин, но, как позже сказал Ури: «Неважно, кто нанес мне удар: араб или еврей; религиозный, ортодоксальный или светский человек. Никакими словами я не могу описать это преступление, совершенное на почве ненависти».

Ури — всего лишь один из пострадавших от актов насилия и террористических нападений, которые продолжают совершаться по всему Израилю

и на оккупированных палестинских территориях. Кроме Ури, можно упомянуть многих других жертв: палестинцев, израильтян, а теперь и эритрейца Хаптома Зархума, который, как и Ури, пострадал из-за того, что его приняли за кого-то другого. Подобно Хаптому, слишком многие из этих жертв теперь уже никогда не поведают миру свою историю.

Все члены Совета сознают и разделяют глубокое разочарование в связи с отсутствием прогресса на пути к миру. Однако мы должны направить сегодня четкий и решительный сигнал о том, что ни разочарование, ни любые иные причины никоим образом не могут служить оправданием этих нападений. Никакими словами нельзя описать эти преступления на почве ненависти.

Британское правительство решительно осуждает все акты насилия и разжигания вражды, независимо от того, кем они совершены. Мы однозначно заявляем о том, что стороны должны договориться о статусе-кво в отношении Харам-аш-Шарифа, или Храмовой горы, и уважать его. Они должны противодействовать подстрекательству, которое подпитывает насилие и враждебность. Обе стороны должны сделать все возможное для того, чтобы положить конец насилию. Если оно не прекратится, это только отдалит стороны от достижения долгожданного для всех решения.

Совет должен также играть свою роль в деэскалации ситуации и содействовать политическому прогрессу в достижении прочного решения. Для этого необходимо активизировать поиски возможностей практического улучшения на местах. Это чрезвычайно важно для сохранения жизнеспособности двугосударственного решения.

Без прогресса в трех областях, боюсь, масштабы насилия будут только расти. Во-первых, жителям Газы должна быть предоставлена возможность трудоустройства и обеспечения себя средствами к существованию. Для этого необходимо свободное передвижение людей и товаров; Израиль должен немедленно принять практические меры по разработке инфраструктуры водоснабжения и энергоснабжения; а палестинские группировки должны поставить перед собой цель достижения примирения и уделять первоочередное внимание реконструкции сектора Газа.

Во-вторых, прогресс также крайне необходим и на Западном берегу. Передача полномочий над зоной С Палестинской администрации в соответствии с условиями Ословских соглашений имеет решающее значение для успешного двугосударственного решения. Это может принести колоссальные экономические выгоды. Безотлагательные усилия в этом направлении не только улучшат жизнь тысяч палестинцев, но и помогут восстановить столь необходимую веру в мирный процесс.

В-третьих, как в прошлом месяце премьер-министр и министр иностранных дел нашей страны недвусмысленно дали понять премьер-министру Нетаньяху, расширение поселений и снос домов палестинцев необходимо прекратить. Эта деятельность является нарушением норм международного права; это подрывает веру в двугосударственное решение, а также подрывает физическую жизнеспособность палестинского государства.

Мы по-прежнему убеждены в том, что единственный способ разрешения конфликта — это реализация на основе переговоров решения о сосуществовании двух государств. Это единственный способ обеспечить, чтобы живущее в условиях безопасности и спокойствия Государство Израиль мирно сосуществовало с жизнеспособным, суверенным Государством Палестина. Соединенное Королевство будет продолжать работать над выполнением этой неотложной приоритетной задачи как в Совете, так и на других форумах.

Мы хотим, чтобы долгосрочное политическое урегулирование, которое гарантировало бы безопасное будущее для всех, было достигнуто во всех районах Ближнего Востока. В интересах экономии времени я не буду в своем сегодняшнем выступлении касаться Ливана, Ирака, Йемена или Ливии; вместо этого, я хотел бы остановиться на Сирии, положение в которой, к сожалению, продолжает ухудшаться. Число беженцев увеличилось до четырех миллионов, и десятки тысяч бегут в Европу, пытаясь спастись от «бочковых бомб» и нарушений прав человека. «Исламское государство Ирака и Леванта» (ИГИЛ) и террористические группы продолжают создавать угрозу как в регионе, так и за его пределами.

Чтобы найти долгосрочное решение проблемы, порожденной миграционным кризисом и исходящей от ИГИЛ угрозой, нам необходимо устранить ее коренную причину. Совершенно ясно одно: в

основе сложившейся в Сирии ситуации являются жестокие действия режима Асада. Неизбирательные нападения на гражданских лиц с применением «бочковых бомб» и химического оружия привели к тому, что двенадцати миллионам сирийцев пришлось покинуть свои дома и более четверти миллиона сирийцев погибли. В этой связи Соединенное Королевство — совместно с Францией и Испанией — в ближайшее время распространит конкретные предложения, призванные положить конец неизбирательному применению «бочковых бомб».

Совет всегда выступал единым фронтом за политическое урегулирование ситуации в Сирии. Все мы поддержали Женевское коммюнике (S/2012/522, приложение) и проголосовали за изложенные в нем принципы. Но Россия, выступая на стороне режима Асада, в настоящее время осуществляет военное вмешательство, направленное против умеренных вооруженных групп. Такие действия лишь уменьшают шансы на успешный политический процесс. Нападениям подвергаются в том числе и те группы, которые Стаффан де Мистура приглашал сесть за стол переговоров. Россия подорвала те конструктивные взаимоотношения, которые были установлены в Совете в ходе совместной работы по достижению прогресса в противодействии применению химического оружия и решению гуманитарных вопросов.

Решение России избрать своей мишенью умеренные вооруженные группы только укрепляет режим Асада и подрывает мир, ибо именно вследствие жестокости Асада ИГИЛ имеет возможность вербовать все новых и новых боевиков. Асад продемонстрировал, что он не может быть партнером в борьбе с ИГИЛ. И России, которая приняла решение участвовать в гражданской войне в Сирии, теперь придется оправдывать свои действия перед членами Совета, а также перед суннитскими общинами во всем мире, и она должна использовать все свое влияние для того, чтобы режим положил конец своему чудовищному беспределу и своим актам жестокости.

Г-н Лю Цзеи (Китай) (*говорит по-китайски*): Китай хотел бы выразить признательность Испании за ее инициативу по организации этих открытых прений по вопросу о положении на Ближнем Востоке, и в этой связи мы приветствуем присутствие здесь, в Нью-Йорке, министра иностранных дел Хосе Мануэля Гарсиа-Маргальо, председательствующего на этом заседании. Мы внимательно заслушали брифинг первого заместителя Генерального секретаря г-на Элиассона.

24 октября Организация Объединенных Наций будет отмечать семидесятую годовщину своего основания. Однако, к сожалению, ни одной искры надежды не появилось в контексте решения палестинского вопроса, который лежит в центре всех ближневосточных проблем и остается нерешенным со времени создания Организации. Ситуация в области безопасности в контексте отношений между Палестиной и Израилем продолжает ухудшаться, частые сопровождаемые кровопролитием инциденты приводят к росту числа жертв среди мирного населения и несут угрозу дальнейшей эскалации и расширения масштабов конфликта. Такое положение дел неприемлемо. Международному сообществу следует безотлагательно принять меры и разрядить данную ситуацию. В этой связи Китай хотел бы обратить внимание на следующие пять моментов.

Во-первых, для предотвращения дальнейшей эскалации конфликта международное сообщество должно настоятельно призвать Палестину и Израиль проявлять сдержанность, сохранять спокойствие и положить конец всяческой риторике и всем действиям, которые не способствуют ослаблению напряженности. Китай высоко оценивает добрые услуги, ныне оказываемые Генеральным секретарем Пан Ги Муном на Ближнем Востоке, и приветствует обещание, данное палестинской стороной, расследовать преступления, совершенные во время столкновений. Китай надеется, что это поможет сократить масштабы насилия и конфликта. Мы настоятельно призываем Израиль избегать чрезмерного применения силы, выполнять свое обязательство поддерживать статус-кво святых мест и положить конец нарушениям прав палестинского народа, что позволит создать необходимые условия для того, чтобы две стороны могли сесть за стол переговоров в интересах поиска решения этого вопроса.

Во-вторых, создание независимой Палестины и ситуации, в которой две страны — Палестина и Израиль — смогут жить бок о бок в мире, — это правильный путь выхода из тупика, и мирные переговоры являются единственным реально возможным и практическим средством для этого. Лидеры Палестины и Израиля должны поставить во главу угла основополагающие интересы своих народов и общую цель поддержания регионального мира

и стабильности и принять политические решения, позволяющие продвигаться к урегулированию конфликта. Израилю следует показать пример и продемонстрировать добрую волю, предприняв шаги, способствующие возобновлению переговоров. Необходимо также учесть законные интересы стран региона в области безопасности.

В-третьих, Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Поэтому ему следует активно реагировать на обоснованные просьбы Палестины и арабских стран, принимая меры для прекращения столкновений между сторонами и возобновления мирных переговоров.

Китай приветствует исследование, проводимое по инициативе Генерального секретаря в связи с просьбой Палестины, и доклад (S/2015/677), который касается обеспечения Организацией Объединенных Наций международной защиты палестинского народа, и мы надеемся, что Совет Безопасности внимательно его рассмотрит.

В-четвертых, для урегулирования палестинского вопроса необходимы коллективные усилия Палестины и Израиля, а также международного сообщества. Китай надеется на то, что потенциал механизмов, имеющихся в рамках ближневосточного мирного процесса, будет и впредь использоваться в полной мере благодаря улучшению коммуникации и взаимодействия между «четверкой», странами региона и главными международными партнерами, чтобы можно было придать больший импульс, необходимый для возобновления мирных переговоров между Палестиной и Израилем, и вместе найти эффективные средства для исправления нынешней ситуации в отношениях между Палестиной и Израилем.

В-пятых, необходимо предпринимать усилия для улучшения гуманитарной ситуации в Палестине. Сейчас в контексте восстановления Газы отмечаются многочисленные трудности. Гуманитарная ситуация продолжает ухудшаться на фоне многочисленных проблем, таких как израильская блокада, нестабильные отношения между Палестиной и Израилем, а также серьезная нехватка ресурсов. Китай настоятельно призывает Израиль сотрудничать в рамках международных усилий по оказанию помощи и полностью снять блокаду сектора Газа. Мы надеемся, что международное сообщество и доноры как можно быстрее выполнят свои обязательства в отношении оказания помощи и усилят поддержку Газы с целью улучшения в ней гуманитарной ситуации.

Китай всегда поддерживал справедливое дело борьбы палестинского народа за восстановление его законных национальных прав и всегда выступал за мир и содействовал переговорам. В 2013 году Председатель Си Цзиньпин для урегулирования вопроса о Палестине выдвинул предложение из четырех пунктов. Он подчеркнул, что мирное сосуществование Палестины и Израиля — это правильное направление урегулирования вопроса между этими странами на основе создания независимой Палестины.

Мирные переговоры являются единственным реальным путем к примирению между Израилем и Палестиной. Принципы, такие как «земля в обмен на мир», обеспечивают прочную основу для продвижения ближневосточного мирного процесса, а международная поддержка является необходимой гарантией прогресса в мирных переговорах. Китай будет поддерживать связь и координацию действий со всеми заинтересованными сторонами и будет неустанно прилагать усилия для разрядки палестино-израильской ситуации и возобновления мирных переговоров.

За 70-летнюю историю Организации Объединенных Наций мы были свидетелями многих войн на Ближнем Востоке и перемещения ни в чем не повинных гражданских лиц. Сочетание национальных раздоров и религиозных и межэтнических конфликтов привело к конфликтам и войнам, гуманитарным катастрофам, беженским кризисам и угрозе терроризма. История Ближнего Востока неоднократно показывала, что применение силы не может привести к окончательному решению таких вопросов. Ненависть будет лишь убивать надежды на мир. В современном мире ни одна страна в одиночку не может обеспечить себе абсолютную безопасность или стабильность за счет нестабильности других стран.

Председатель Китая Си Цзиньпин, выступая в рамках общих прений (см. A/70/PV. 13) в сентябре, подробно изложил идею формирования международных отношений нового типа на основе взаимовыгодного сотрудничества с упором на формировании партнерств, в рамках которых все партнеры равноправны и проводят консультации с взаимным стремлением создать архитектуру безопасности,

для которой будут характерны непредвзятость, справедливость и совместная работа.

Китай готов присоединиться к совместным усилиям международного сообщества, чтобы как можно быстрее найти выход из ближневосточного кризиса и добиться мира, стабильности и развития.

Председатель (*говорит по-испански*): В моем списке еще осталось несколько записавшихся ораторов. Поэтому я намерен, с согласия Совета, прервать заседание до 15 ч. 00 м.

Заседание прерывается в 13 ч. 25 м.